



МИРОВОЙ
БЕСТСЕЛЛЕР

НАГЛЯДНОЕ ПОСОБИЕ ПО УХОДУ

ЗОЛОТАЯ РЫБКА



Быстро, легко, понятно ребенку



Советы экспертов по выбору и содержанию



Лучшие породы для начинающих аквариумистов



НАГЛЯДНОЕ ПОСОБИЕ ПО УХОДУ

ЗОЛОТАЯ РЫБКА



Москва
ЭКСМО
2009

УДК 636.9
ББК 28.6
3-80



*Большинство современных аквариумов
снабжены крышкой, в которую
встроены флуоресцентные лампы.*

GOLDFISH
A quick & easy guide to keeping

Оформление переплета С. Силина

Золотая рыбка : наглядное пособие по уходу / [пер. с англ. А. В. Митителло]. — М. :
3-80 Эксмо, 2009. — 64 с. : ил. — (Энциклопедии животных).

ISBN 978-5-699-31664-9

Этот удобный справочник содержит все сведения, которые могут понадобиться вам при выборе и содержании золотой рыбки. Легкодоступная информация сопровождается полезными советами, таблицами и иллюстрациями. Помимо множества ценных рекомендаций по уходу, справочник познакомит вас с данными о биологии рыбок — основой жизнедеятельности и особенностями различных пород. Здесь вы найдете идеи для развития вашего хобби.

УДК 636.9
ББК 28.6

ISBN 978-5-699-31664-9

© 2006. Interpet Publishing Ltd.
© А. В. Митителло, перевод, 2009
© ООО «Издательство» Эксмо, 2009

СОДЕРЖАНИЕ

Глава 1. Знакомство с золотыми рыбками 4

6 *Биология: основы жизнедеятельности*

Глава 2. Породы золотых рыбок 10

Обыкновенная золотая рыбка 12 Комета 13 Шубункин 13
Веерохвост 14 Вуалехвост 15 Риукин 15 Оранда 16
Помпон 16 Ранчу 17 Львиноголовка 17 Звездочет,
или Небесное око 18 Водяные глазки 18 Телескоп 19
Панда-бабочка 20 Черный мавр 21 Жемчужинка 21

Глава 3. Обустройство аквариума 22

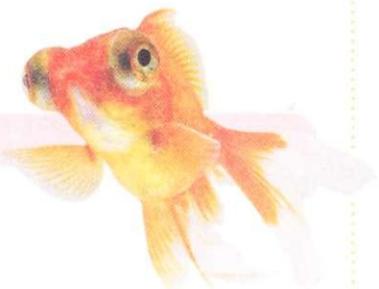
24 *Выбор аквариума: круглый или прямоугольный?*
26 *Место для аквариума – удобное и безопасное*
28 *Грунт – какой выбрать?*
30 *Фильтрация – для хорошего водного режима*
34 *Обогрев и освещение*
36 *Камни и коряги – естественное оформление*
38 *Вода – наполнение аквариума и проверка ее качества*
40 *Аквариумные растения, создание живой экспозиции*
42 *Завершение картины – другие элементы оформления*
44 *Покупка рыбки – проблема выбора*
46 *Первые дни золотой рыбки в аквариуме*

Глава 4. Уход за золотыми рыбками 48

50 *Кормление – для здоровья и яркой окраски*
52 *Постоянный уход за аквариумом*
56 *Забота о здоровье – симптомы и лечение*

Глава 5. Развитие вашего хобби 60

62 *Разведение золотых рыбок и забота о мальках*
64 *Дополнительная информация*



Знакомство с золотыми рыбками

Откуда они появились и как живут



Золотая рыбка, наверное, самая популярная из аквариумных рыб во всем мире. Аквариум с золотой рыбкой украсит любую комнату. Однако в отличие от иных «украшений» золотая рыбка требует определенного внимания и заботы — и порой гораздо больше, чем другие домашние питомцы. Искусственная среда, в которой содержатся рыбки, — аквариум нуждается в регулярной чистке и смене воды. Это позволит воде оставаться чистой, а золотой рыбе даст возможность нормально дышать.

Первая золотая рыбка

Все породы золотых рыбок относятся к одному виду — серебряный карась (*Carassius auratus*), который распространился из Китая. Рыбоводы из Южного Китая заметили, что тускло-коричневый дикий карп периодически производит потомство с более яркими цветами, блестящей чешуей и необычной формой плавников. Селекция этих рыб привела к образованию различных форм золотых рыбок, впоследствии они дали множество вариаций.

ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ ЗОЛОТОЙ РЫБКИ

1200-е гг.: первая «породистая» золотая рыбка (черепаховая рыбка) в Китае

960-е гг.: яркие рыбы содержатся в Древнем Китае как домашние любимцы

Конец 1200-х гг.: золотых рыбок разнообразных форм содержат в Китае в специальных чашах поодиночке или парами

ДЛЯ ЧЕГО ДЕРЖАТ ЗОЛОТЫХ РЫБОК?

По всему миру любители домашних животных держат золотых рыбок — и их заводят гораздо чаще, чем других питомцев. Почему?

- **Дешевизна** — после трат на «укомплектование» аквариума само содержание золотой рыбки обходится дешево.
- **Красота** — обычная золотая рыбка грациозна и красочна, не говоря о сложных причудливых формах рыбок.
- **Выносливость** — золотые рыбки самые неприхотливые из всех аквариумных рыб, хотя некоторые их формы могут требовать особых условий содержания.
- **Простота содержания** — в подготовленном аквариуме их легко содержать.
- **Долгий срок жизни** — даже в аквариуме с небольшим объемом рыбка может прожить до 10 лет.
- **Средство от стресса** — красивая рыбка в ухоженном аквариуме дает глазу отдохнуть и снимает стрессовое состояние после напряженного дня.



Обыкновенная золотая рыбка — идеальный объект для аквариумиста-новичка: она сочетает красоту, простоту и дешевизну ухода

1500-е гг.:

золотая рыбка импортирована в Японию

1700-е гг.:

селекция продолжается в Японии, появляются экзотические формы, например Ранчу и Риужин

1800-е гг.:

первые золотые рыбки завезены в Австралию и Новую Зеландию

Конец 1800-х гг.:

в США, штат Мэриленд, появляется первый питомник золотых рыбок

1500-е гг.: развитие пород, таких как веерхвост и вуалехвост

1700-е гг.: золотая рыбка завезена в Европу

Середина 1800-х гг.: импортирована в Северную Америку

1900-е гг.: в Европе выведено множество новых экзотических форм

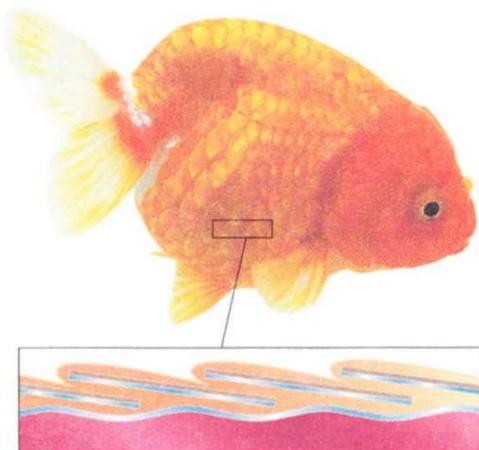
Биология: основы жизнедеятельности

Хотя нетрудно описать внешность золотой рыбки, возникает множество вопросов о ее жизнедеятельности. Как работают плавники? Почему рыбка золотая?

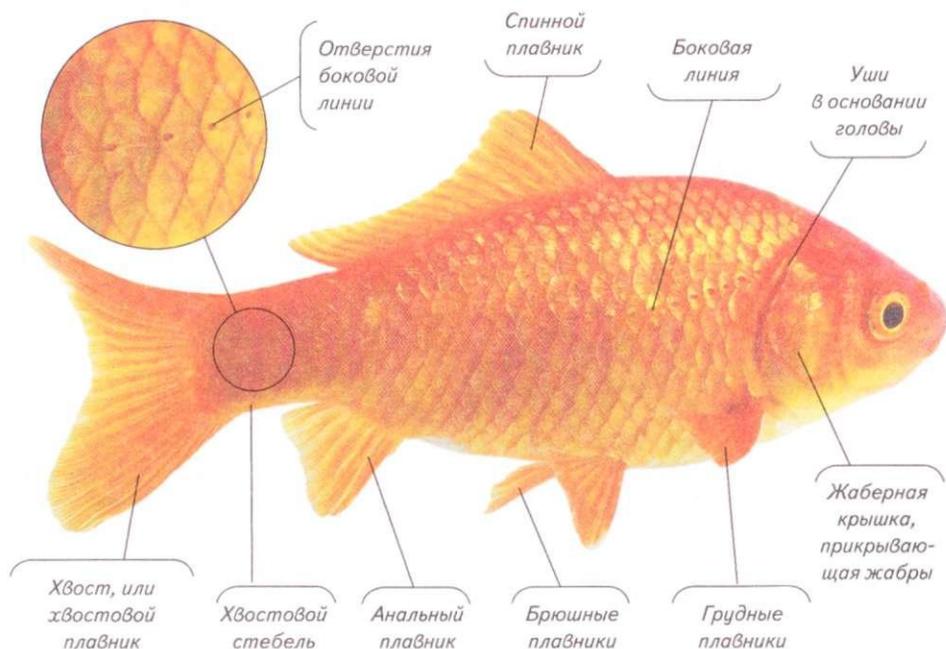
Может ли она слышать? Нуждается ли она во сне? Ответы на такие вопросы помогут вам правильно заботиться о вашей рыбке.

Кожа, чешуя и окрас

Наружный слой кожи, эпидермис, формирует очень тонкий покров поверх чешуек рыбы. Чешуя же на самом деле прозрачная, а под ней расположен тонкий слой, содержащий цветовой пигмент (краситель), а также слой кристаллического вещества — гуанина. Именно гуанин обеспечивает характерный металлический блеск чешуи большинства золотых рыбок. У золотых рыбок с бо-



Мерцающий блеск этой рыбки породы Ранчу обеспечивается зеркальностью гуанинового слоя. Луч света отражается под определенным углом, приобретая цвет и металлический оттенок



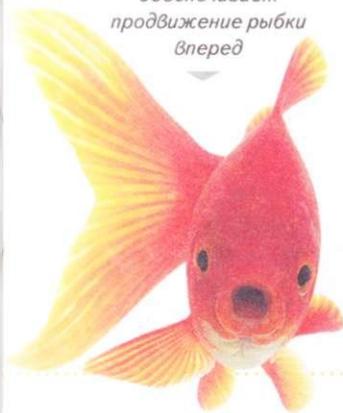
лее матовым блеском гуанина меньше. Цвет рыбки зависит от типа и сочетания пигментированных клеток. Белая (серебристая) окраска золотой рыбки появляется при отсутствии пигмента.

Как плавают золотая рыбка?

Сильные мышцы, расположенные по бокам корпуса, толкают хвостовой плавник из стороны в сторону, чтобы обеспечить продвижение вперед. Остальные плавники используются как стабилизаторы движения, рулевые лопасти и тормоза. Спинной и анальный плавники позволяют рыбе плыть прямо, не вращаясь. В то время как парные плавники — грудные и брюшные — помогают управлять движением, останавливаться, а также не дают рыбе переверачиваться в вертикальной плоскости.

Короткотелые золотые рыбки с необычной формой могут испытывать трудности в плавании. Короткотелые рыбки медлительны, а длиннохвостым тяжело подниматься вверх.

Хвостовой плавник обеспечивает продвижение рыбки вперед



✓ Не трогать!

Если вам нужно взять рыбку в руки, убедитесь, что руки влажные, иначе вы повредите ее нежную кожу.



Здесь у рыбки работают все плавники. Она поворачивает и изменяет свое положение в воде

ПЛАВАТЕЛЬНЫЙ ПУЗЫРЬ — ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПЛАВУЧЕСТИ

У золотых рыбок есть заполненная газом полость в центре тела. Она называется плавательный пузырь. Благодаря увеличению или уменьшению объема газа в пузыре рыбка может перемещаться на разную глубину в слоях воды.

Плавательный пузырь соединен нервами с ушными костями в голове рыбки, обеспечивая равновесие и давая возможность издавать звуки.

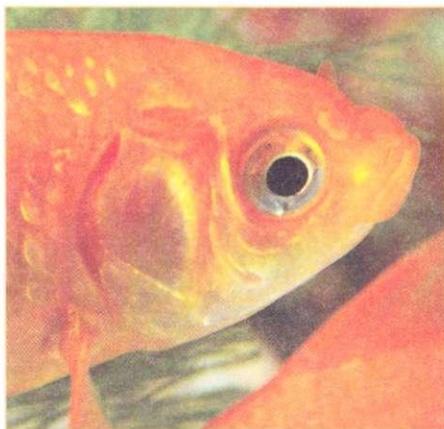


У короткотелых рыбок могут быть проблемы из-за формы плавательного пузыря

Дыхание и питание

Как другие рыбы, золотые рыбки получают кислород, заглатывая и пропуская воду через жабры. У поверхности жабр находится сплетение сосудов. В них поступает кислород и выходит углекислый газ. Если вода бедна кислородом, рыбам становится трудно дышать.

Жабры также используются при глотании. Открываясь, они создают поток воды, направленный в рот рыбы. Рот



Жабры прикрыты жаберной крышкой (оперкулум), ее изогнутую форму вы легко увидите позади глаз рыбки

Золотая рыбка в поисках еды полагается как на зрение, так и на обоняние (а точнее, хеморецепцию), а также на осязание, особенно если прозрачность воды слабая

Не стучите по стеклу аквариума!

Вода очень хорошо передает звук, и даже легкий стук по стенке может вызвать шок у рыбок.

у золотой рыбки беззубый, но у нее есть специальные глоточные зубы, которые перемалывают пищу.

Органы чувств

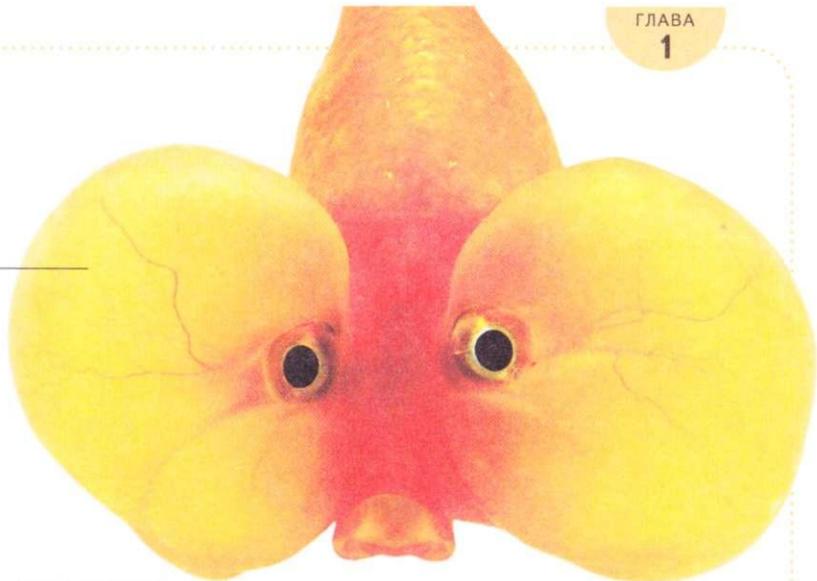
Золотая рыбка прекрасно чувствует окружающий ее мир. Хотя у нее нет наружных ушей, внутренние — могут преобразовывать колебания воды в звуки. Рыбы воспринимают изменения давления воды системой, расположенной на боковой линии, представляющей собой углубления на обоих боках рыбы. Боковая линия позволяет рыбе получать информацию о том, что происходит в ближайшем окружении.

Глаза золотой рыбки устроены просто, но могут фокусироваться на близких и далеких объектах и обеспечивать цветное зрение. За исключением некоторых экзотических форм, глаза у золотых рыбок находятся по бокам головы и двигаются независимо друг от друга.

В природе, где видимость в воде может быть низкой, золотая рыбка в поиске пищи полагается на вкусовые и тактильные органы чувств. Кроме того, рыбки используют хеморецепторы, улавливая в воде химические сигналы.



Нежные «пузыри» у Водяных глазок представляют собой заполненные жидкостью полости или мешки, которые выступают позади глаз



✓ Выключайте свет ночью

По ночам золотые рыбки спят, хотя и не могут закрыть глаза. Обычно они опускаются на дно аквариума, и их окраска бледнеет. Рыбки лучше спят в темноте, и им нужен спокойный сон, чтобы быть здоровыми.

Водяных глазок нужно содержать в аквариумах без растительности и декоративных украшений, о которые они могут пораниться

ЖИЗНЬ В СООБЩЕСТВЕ

Золотые рыбки миролюбивы и хорошо уживаются с другими рыбами. Можно приобрести двух рыбок, затем добавить еще, однако нужно быть уверенными, что им всем хватит объема вашего аквариума (см. с. 10–21). Прочтите главу 2: «Породы золотых рыбок» о содержании вместе разных пород.

Кометы быстро плавают, их можно содержать вместе с рыбками Шубункин и обыкновенными золотыми рыбками



Породы золотых рыбок

Сделайте лучший выбор для вашего аквариума, учитывая ваши навыки содержания рыбок



Особенности

Яйцевидная форма тела
(толстое короткое туловище)

Причудливые плавники
(длинные, свисающие, двойные)

Выпученные глаза (увеличенные)

Золотые рыбки представлены в более чем 100 разновидностях. У одних обычное продолговатое туловище, у других оно короткое, яйцеобразное, третьих отличают плавники: длинные и свисающие, двойные или раздвоенные, или отсутствие спинного плавника.

У некоторых форм необычные головы, с яркими наростами — «помпонами» на носу, большие полости позади глаз или «телескопические» выпуклые глаза. Не все золотые рыбки — золотые: они могут быть белыми, черными, коричневыми, голубыми, пурпурными, разноцветными.

Лучшее для новичков

Основное правило: чем ближе золотая рыбка к естественному, природному типу, тем легче ее содержать. Обыкновенная золотая рыбка, отличающаяся от дикого предка только окраской, — самая жизнестойкая из всех. Без окраше-

ний, которые отвлекали бы глаз от ее красивой окраски и металлического блеска, она является одной из наиболее привлекательных. Это весьма популярная золотая рыбка и может быть рекомендована начинающим аквариумистам.

ВЫБОР РАЗНОВИДНОСТИ

Чем сильнее форма золотой рыбки отличается от исходной, тем больше сложностей в ее содержании. Есть три основных параметра, на которые следует обратить внимание: форма тела, форма плавников и глаза.

Разновидность

Потенциальные сложности

Ранчу
Львиноголовка
Веерохвост

Укороченный плавательный пузырь делает этих рыбок медлительными и неуклюжими. Они предрасположены к болезням плавательного пузыря. Плотное тело может вызвать сложности в пищеварении, поэтому потребуется особая диета.



Оранда
Вуалехвост
Риукин

Длинные плавники подвержены повреждению и инфекциям, а также на них заводятся паразиты. Длиннохвостые золотые рыбки медленнее плавают и больше зависят от температуры воды.



Телескоп
Звездочет
Водяные глазки

Пучеглазые рыбки нуждаются в очень деликатном уходе. У них сложности с нахождением пищи, предрасположенность к глазным инфекциям.



Не смешивайте разновидности!

Обыкновенные золотые рыбки, Комета и Шубункин, более стойкие, быстрые, активные и агрессивные, чем экзотические разновидности. Не пытайтесь поселить какую-то из этих двух пород вместе с экзотами, последние будут постоянно находиться в стрессовом состоянии, часто травмироваться и испытывать недостаток в корме.

Полосатая серебристо-черная Панда-бабочка — популярная разновидность, но не подходит для новичков

Обыкновенная золотая рыбка

Первоначальная форма золотой рыбки с простым хвостом — самый подходящий вариант для начинающих аквариумистов. Обычные золотые рыбки поступают в продажу в зоомагазины, и их приобретают любители. Профессионалы предпочитают разводить сложные формы.

Все обыкновенные золотые рыбки имеют металлический блеск чешуи, они могут быть одноцветными или разноцветными. Одноцветные бывают красными, оранжевыми, желтыми, голубыми, коричневыми или черными. Серебристый оттенок также относят к цветовой вариации.

Тело рыбки плотное, с ровными линиями, плавники расправлены и ярко окрашены.

Рыбки должны быть чистыми, уверенно и ровно держаться в воде.

Хвост обыкновенной золотой рыбки с короткими лучами, закругленный на конце



Обыкновенные золотые рыбки имеют базовые цвета, как эта элегантная канареечно-желтая



Молодые Кометы Сараса постоянно находятся в движении. Это одна из распространенных окрасок

Комета

Комета — порода, впервые выведенная в 1800-х годах в США, похожа на обыкновенную золотую рыбку, но у нее более стройное тело, а хвост длиннее и сильно раздвоен.

Кометы очень крепкие, стойкие рыбки и тоже подходят для начинающих. Им нужно обеспечить довольно большое пространство для перемещений в аквариуме, так как они очень активны. Одна из самых популярных окрасок носит имя Сараса, она — красная с серебром.



Комета

Бристольский Шубункин с плавниками, более длинными, чем у Лондонского



РАЗМЕРЫ

Если у рыбки есть достаточное пространство, обыкновенная золотая рыбка и Лондонский Шубункин могут достичь 20 см и более. Кометы — немного меньше, а Бристольский Шубункин редко достигает до 12 см в длину.

Шубункин

Другая популярная неприхотливая разновидность с простым хвостом — Шубункин — имеет две формы: Лондонский и Бристольский. Лондонский Шубункин идентичен обыкновенной золотой рыбке формой тела и плавников, тогда как у Бристольского — более развитые длинные плавники.

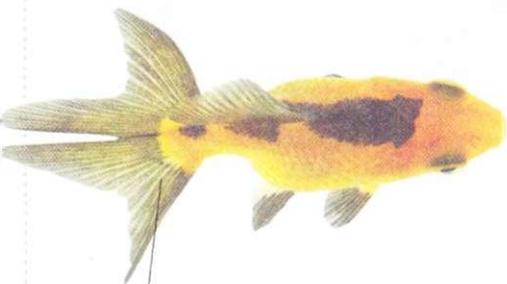
У Шубункинов разноцветная мозаично-пятнистая окраска. Рыбки шоу-класса должны иметь голубой оттенок фона не менее чем на 25% тела, участки фиолетового, красного, оранжевого, желтого и коричневого цвета и черные пятнышки, равномерно покрывающие всю поверхность тела.



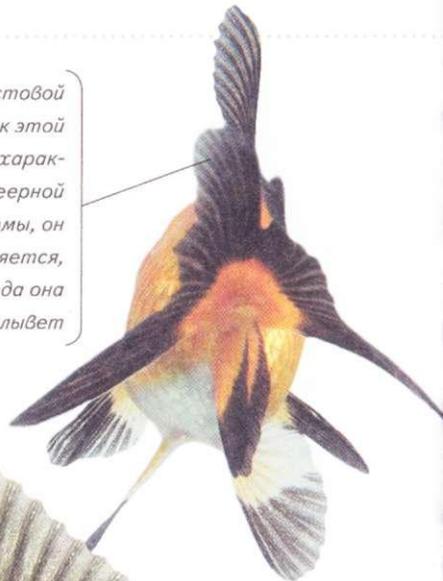
Веерхвост

У Веерхвостов высокое тело и раздвоенный, а снизу еще и развиленный хвост, который является основным признаком этой разновидности. Все плавники, кроме спинного, парные и имеют плавные закругленные окончания. У Веерхвостов — выраженный металлический блеск и однотонная или разноцветная окраска.

Хвостовой плавник этой рыбки характерной веерной формы, он расправляется, когда она плышет



Хвостовой плавник должен быть развиленный и раздвоенный и иметь форму веера



*Веерхвост
Металлик
пестрый*



*Веерхвост
Металлик Сараса*



Вуалехвост

Вуалехвост отличается укороченным телом и длинным, плавно струящимся хвостом — он должен составлять $3/4$ длины тела. Такой нежный хвост легко повредить, поэтому вуалехвоста нужно содержать только с подобными ему разновидностями рыбок и не помещать в аквариум острые камни и декоративные украшения. Вывести высококлассного Вуалехвоста очень трудно.



Риукин

Риукин считается японской разновидностью золотой рыбки и очень популярен на родине. Это довольно крупная рыба — она может достигать до 20 см — с широким туловищем, которое расширяется кверху, сразу за длинной, пестро окрашенной головой. У Риукина высокий спинной плавник и длинный хвост с тремя-четырьмя лопастями. Риукины бывают одноцветные, разноцветные или пестрые.



Пятнистый Риукин

✓ **Обеспечьте объем аквариума!**

Экзотической разновидности с такой формой тела необходим аквариум длиной минимум 60 см, это обеспечит достаточное пространство для плавания.



Красно-белый Риукин

Оранда

Это короткотелая рыбка с высокой спиной, длинными парными плавниками, большим спинным плавником и наростом на голове, напоминающим ягоду малины. У некоторых оранд, кроме того, телескопические глаза. Оранды — не самые легкие в содержании рыбки: они предрасположены к проблемам с плавательным пузырем и грибковым заболеваниям, а также нуждаются в особой диете.

*Оранда,
красный
металлик*



*Оранда
Красная шапочка*



Помпон

Отличительная особенность этой разновидности — два пучка мясистых наростов, напоминающих помпоны, которые развились из кожных клапанов у носовых перегородок по обеим сторонам головы. У хороших экземпляров Помпонов эти наросты очень велики. Formой тела Помпон схож со Звездочетом и Водяными глазами (см. с. 18).



*Шоколадный
Помпон*

Ранчу, красный
металлик



Ранчу,
красно-серебря-
ный металлик

Львиноголовка

Выведенная в Китае, напоминающая мифическую собаку-льва, Львиноголовка очень похожа на Ранчу. Основное отличие в том, что ее спина плавно изгибается, переходя в хвост.

Ранчу

Эта дорогостоящая японская разновидность Китайской львиноголовки (см. ниже). Основное отличие — отсутствие спинного плавника. Спина — дугообразно изогнута, а хвост — полностью раздвоенный, смотрит почти вниз.

У Ранчу есть нарост, покрывающий голову. Помимо одноцветной и пятнистой формы с металлическим блеском, существуют формы с тусклым перламутровым фоном и красно-белыми пятнами: «сакура нишики» и пестрая: «эдо нишики».

✓ Позаботьтесь о диете!

Рыбки с яйцевидным телом предрасположены к проблемам с плавательным пузырем. Им не рекомендована пища в виде хлопьев, если только их не размачивать предварительно, чтобы они опустились на дно.

Муниципальное учреждение культуры
Сое

Нарост у этой красной Львиноголовки покрывает макушку головы и опускается вниз вокруг глаз и на жаберные крышки



Звездочет или Небесное око

Самая выдающаяся особенность этой рыбки, давшая ей название, — выпуклые, сильно выдающиеся глаза, расположенные в верхней части головы и направленные вверх. Это вызывает проблемы с кормлением. Если держать Небесное око с другими разновидностями, он не успевает получить свою долю корма.

Молодые Звездочеты напоминают прочих золотых рыбок, их глаза перемещаются вверх, только когда рыбка взрослеет.

✓ *Уберите острые предметы из аквариума!*

Поселите Звездочета и Водяные глазки в мало декорированном аквариуме. Избегайте сильного освещения, чтобы не повредить глаза рыбок.

Эти разновидности — не для новичков.



У Звездочета сферические окружности вокруг глаз должны быть одинаковыми и хорошо развитыми

Водяные глазки

Водяные глазки обладают такой же формой тела, что и Звездочет: у них высокое туловище, нет спинного плавника, а верхний луч хвостового плавника продолжает линию спины. Хвост полностью раздвоен и в верхней части еще имеет сильную развилку. Остальные плавники парные, округлые на концах. Название Водяных глазок происходит из-за гипертрофированных, наполненных жидкостью кожных мешков под глазами.



Водяные глазки





*Пестрый
Телескоп*



*При таком ракурсе
выступающие глаза
этого пестрого Телеско-
па хорошо заметны*

Телескоп

Известный у нас как Телескоп, в Китае он называется Рыба-дракон. Телескопа отличают глаза, сидящие на выступах. По форме тела он похож на Вуалехвоста (см. с. 15). Простой спинной плавник и парные плавники покрыты пятнами. Хвост, длинный и волнистый, должен достигать четверти общей длины.

*Глаза должны
быть симметрич-
но расположены
и сидеть на концах
конических
выступов*

*Красно-черный
Телескоп*

Панда-бабочка

Рыбка похожа на Телескопа (см. с. 19). Название обусловлено черно-белой или черно-серебристой окраской и формой хвоста, в расправленном виде похожей на бабочку Ласточкин хвост. В идеале окраска рыбки должна быть симметричной, черный и белый цвет — иметь яркий оттенок. Есть разновидность этой рыбки — Мэгпай, это новая форма, которая зарабатывает популярность у любителей.

Этот экземпляр хоть и имеет много белого в окраске, может считаться идеальным представителем Панды-бабочки

В идеале хвостовой плавник у Панды-бабочки должен быть разделен полностью

Черный мавр

Он известен также как Широкохвостый мавр. Эта форма золотой рыбки по сути — Черный вуалехвост с глазами Телескопа (см. с. 15). Окрас должен быть бархатно-черным, без бронзового или серебристого отлива. Но у этой всегда популярной разновидности трудно отыскать идеально соответствующие стандартам экземпляры. У взрослых рыб часто проявляется бронзовый оттенок.



Черный мавр



Выпуклые глаза должны быть большими и округлыми

Жемчужинка

Жемчужинка очень привлекательна и разнообразна. Каждая чешуйка Жемчужинки утолщена в центре за счет отложений карбоната кальция (известки).

Чешуйки слегка приподняты. Раздвоенный развиленный хвост высоко поставлен. Тело — почти сферической формы, голова маленькая с миниатюрным ртом.



Жемчужинка

ХАМА НИШИКИ

Хама Нишики сходна с Жемчужинкой, но несколько больше и имеет нарост на голове, так же, как у Оранды (см. с. 16).

Обустройство аквариума

Создание безопасного и удобного дома для вашей золотой рыбки



Большинство разновидностей золотой рыбки можно недорого приобрести и потратить небольшие деньги на первоначальное устройство аквариума. На этом ваши расходы практически заканчиваются.

Если вы собираетесь держать только одну рыбку, вам нужно купить подходящий по размеру аквариум, хорошую систему фильтров, светильники и элементы украшения.

Вы, наверное, приобретете и обогреватель для поддержания в аквариуме постоянной температуры. Выбирайте с толком, ознакомьтесь с инструкциями и советами, которым посвящены следующие страницы этой книги (глава 4, с. 50–55). Сделайте упор на решении основных задач по оборудованию аквариума, и ваша золотая рыбка будет наслаждаться удобствами содержания, а вы – радостями своего нового хобби.

СПИСОК ОБОРУДОВАНИЯ

Ответственный подход к оборудованию аквариума избавит вас от проблем с болезнями и опасности гибели ваших рыбок. Продумайте и рассчитайте следующие приобретения:

Фильтр (с. 30–33)

Если фильтр не продается в комплекте с выбранным аквариумом, подумайте над выбором: наружный, внутренний или грунтовой фильтр?

Аквариум (с. 24–25)

Какой размер? Круглый или прямоугольный? Укомплектованная система или отдельные составляющие? Стекланный или пластиковый? Необходимость подставки?

Освещение (с. 35)

Есть ли система освещения в крышке аквариума или нужно покупать ее отдельно? Понадобится ли вам лоток для конденсата?

Термометр (с.34)

Внутренний или наружный?



Подставка (с.34)

Нужна ли она для вашего аквариума?

Грунт (с. 28–29)

Песок, гравий или галька? Какого цвета? Будете ли вы сажать в грунт растения?

Декор (см. с. 36–37, 42–43)

Коряги, остроугольные камни или другой декор могут быть опасными для выбранной вами рыбки.

Задний фон (с. 42–43)

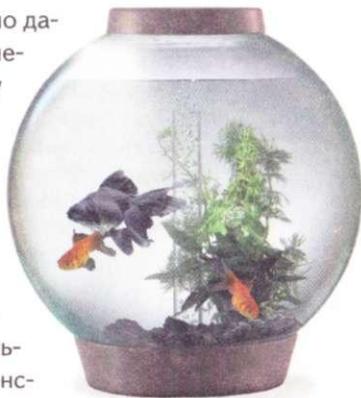
Если он нужен, то какого цвета и с каким рисунком? Надо ли закреплять фон до того, как зальете аквариум?

Растения (с. 40–41)

Настоящие или искусственные? Сколько? Какого типа?

Выбор аквариума: круглый или прямоугольный?

Обустройство аквариумов шагнуло далеко вперед по сравнению с временами, когда вы приносили рыбку в целлофановом пакетике домой с рынка и сажали в маленький круглый аквариум. Аквариумы старого образца были с узким горлышком, которое не давало воде насыщаться кислородом, и еще до недавнего времени только прямоугольный аквариум с фильтром и системой аэрации был единственным удобным вариантом.



Современный круглый аквариум для золотой рыбки со встроенной системой воздушного насоса и фильтром. Аквариум на фотографии имеет емкость 30 л

Современный круглый аквариум

Развитие аквариумных технологий привело к созданию круглых аквариумов для золотых рыбок по системе «все включено» со встроенной воздушной

помпой и фильтрационной системой. Это решило проблемы с аэрацией и фильтрацией, которые были в старых округлых аквариумах.

Этот компактный аквариум с искусственными и настоящими растениями с освещением в крышке представляет собой яркое зрелище, несмотря на небольшие размеры





✓ Покупайте по возможности большой аквариум

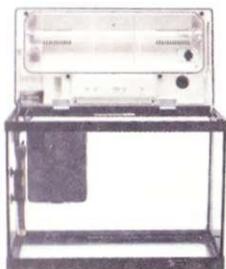
Вы сделаете ошибку, купив аквариум недостаточного объема для того числа рыбок, которое собираетесь содержать. Купите настолько большой аквариум, насколько позволяет вам подготовленное для него место.

Вертикальная форма этого аквариума уменьшает зону насыщения кислородом, поэтому в нем необходимы помпы, аэрирующие воду.

Стекланный или пластиковый аквариум

Самый распространенный и удобный аквариум — невысокий прямоугольный. Есть немало других форм (например, треугольные аквариумы, которые ставят в угол), но если аквариум высокий или узкий, он ограничивает пространство для плавания рыб или сокращает

площадь поверхности воды, снижая этим обогащение ее кислородом. Современные аквариумы делают из стекла или акрила. Стекланные аквариумы — крепкие, и их проще чистить. Акриловые аквариумы практически неразрушимы, однако их легко поцарапать. Когда речь идет о небольших объемах, лучше использовать акриловые аквариумы. Правда, они дороже стеклянных.



Укомплектованные аквариумы могут обойтись дешевле, к тому же в них уже встроены фильтры и обогреватели

Крышка аквариума

Надежная вентилируемая крышка аквариума не допустит выпрыгивания рыбки из аквариума, а кошки и дети не доберутся до рыбок. Она, кроме того, уменьшит потерю воды с испарением. Сейчас большинство аквариумов изначально оснащены крышками, в которых находятся флуоресцентные лампы освещения.

РАЗМЕРЫ И ОБЪЕМ СТАНДАРТНЫХ АКВАРИУМОВ

Размер	Объем	Вес воды
60x30x30 см	55 л	55 кг
60x30x38 см	68 л	68 кг
90x30x30 см	82 л	82 кг
90x30x38 см	104 л	104 кг
120x30x30 см	109 л	109 кг
120x30x38 см	136 л	136 кг

✓ Не используйте старые аквариумы

Старый аквариум может быть непригодным, особенно если у него металлический каркас. Если вы достали именно такой — промажьте сначала швы силиконом и поищите советы по его очистке.

Место для аквариума – удобное и безопасное

Выбор места для аквариума очень важен. Конечно, желательно выбрать место, в котором аквариум выгодно смотрится. Кроме того, вы должны будете позаботиться не только о здоровье золотых рыбок, но и о безопасности дома и домочадцев, особенно если у вас есть маленькие дети.

Тумбы и подставки

Наполненный водой аквариум становится очень тяжелым (см. с. 25), и большинство обычных предметов мебели не выдержит его веса. Целесообразно приобрести специально сделанную подставку или тумбу. У них есть такие преимущества, как полка для наружного фильтра и возможность поднять аквариум на желаемую высоту.

Вне зависимости от того, будете ли вы использовать подставку или нет, вам следует убедиться, что место для аквариума ровное и никакие неровности не повредят стекло. У многих аквариумов есть специальная основа – встроенная рама удерживает дно аквариума, под остальные надо положить тонкий лист пенопласта.



Металлические тумбы, такие как эта, поставляют в плоских упаковках. Черное основание – удобная полка

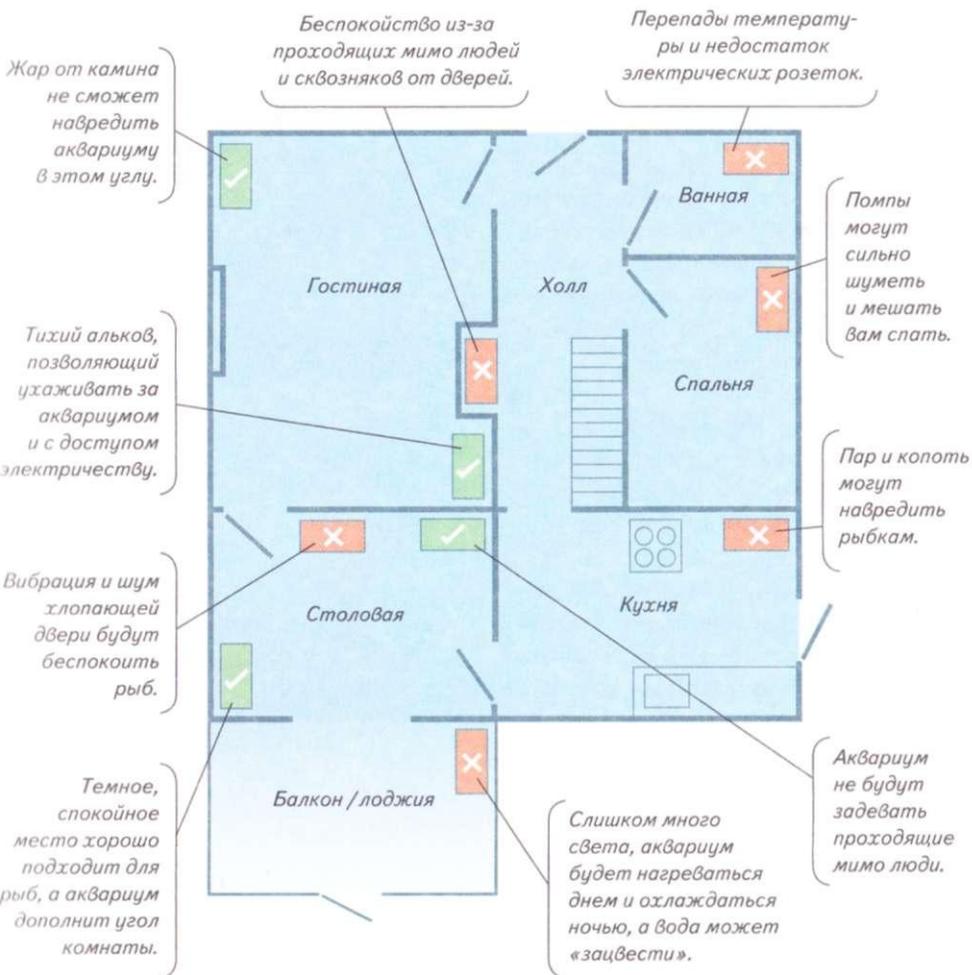
ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ

Выбранное место должно:

- обеспечить мир и покой рыбкам
- быть вдали от дверей, батарей и окон
- иметь прочный ровный пол
- иметь доступ к электричеству

Убедитесь, что поверхность под дном аквариума ровная и безопасная, перед тем как наполнить его водой

ВЫБОР ПОДХОДЯЩЕГО МЕСТА



✓ Проверьте, насколько ровно стоит аквариум

Используйте спиртовой уровень (строительный инструмент), чтобы убедиться, что аквариум стоит ровно и безопасно, перед тем как наполнить его водой. Если у подставки вашего аквариума ножки регулируются по высоте резьбой, позвоните помощника, который будет придерживать аквариум, пока вы выравниваете его.

ОЧИСТКА НОВОГО АКВАРИУМА

Перед тем как что-либо класть в аквариум, надо вымыть стекло изнутри и снаружи, чтобы удалить всю грязь и пыль. Вы можете использовать неабразивное моющее средство снаружи, но внутри используйте только воду и чистую тряпку.

Грунт — какой выбрать?

Выбор песка или гравия, который будет покрывать дно вашего аквариума, должен основываться не только на внешнем виде. Вам следует учитывать потребности рыб и растений (если вы будете сажать настоящие). Фирмы и зоомагазины предлагают множество видов песка и гравия с камешками любых размеров — как природного, так и специально окрашенного для аквариума.

Добавление субстрата

Хотя на упаковке с грунтом будет написано, что он промыт, он все равно может оказаться довольно грязным. Тщательно промойте его в чистой воде, перед тем как поместить в аквариум. Глубина слоя зависит от типа фильтра, который вы используете, и от того, будете ли вы сажать настоящие или искусственные растения. В среднем оптимальна глубина 4–5 см.

Насыпайте грунт постепенно, руками или пластиковым ковшиком. Не высыпайте его с высоты, иначе повредите стекло. Сделайте небольшой наклон поверхности грунта от задней стенки аквариума к передней.



Добавляйте грунт из ковшика или руками, осторожно высыпая его на дно аквариума



Тщательно промывайте грунт, взбалтывайте до тех пор, пока сменяемая вода не станет прозрачной



Не подбирайте камни

Не стоит собирать для аквариума камни со дна и берегов рек — вы рискуете занести в аквариум инфекцию. Кроме того, вы можете повредить природные нерестилища и лишить мальков укрытия.

Растениям необходим слой грунта не менее 5 см глубиной, чтобы их корни хорошо росли



ГРУНТ ДЛЯ АКВАРИУМА

Тип грунта

Плюсы

Минусы

Мелкий гравий

Хорошо смотрится в небольших аквариумах. Обеспечивает хороший рост растений.

Может утрамбоваться при нерегулярной чистке.



Средний гравий

Подходит для аквариумов любых размеров и всех фильтрационных систем.

Может застрять в глотке небольшой рыбы.



Крупный гравий

Идеален для больших аквариумов. В смеси со средним дает эффект дна быстрой реки.

Может застрять в глотке рыбы.



Черный гравий

Подчеркивает цвет рыбы.

На нем становятся заметны грязь и экскременты.



Цветной гравий

Декорирует «фантастический» аквариум.

Не подходит для создания натуральной экспозиции.



Галька

Декоративна.

Экскременты и остатки корма проваливаются между камнями.



Речной песок

Хорош для растений.

Не может сочетаться с донными фильтрами. Быстро трамбуется и уплотняется. В поисках пищи рыбы роются в песке, поднимая муть, которая забивает фильтры.



Фильтрация — для хорошего водного режима

Понятно, что необходимо поддерживать воду в хорошем состоянии, чтобы ваши рыбки выжили. Вода обеспечивает рыбам жизнь, предоставляя им кислород для дыхания, но в то же время в воду попадают продукты жизнедеятельности рыб. В замкнутом пространстве аквариума кислород быстро расходуется и замещается токсичными для рыб веществами. Помпа и фильтр помогут удалить отходы и поддерживать необходимый уровень кислорода.

Зачем используют фильтр?

Фильтры бывают разных форм и размеров, но основные функции у них одинаковы. Во-первых, течение воды, которое они создают, насыщает ее воздухом. Во-вторых, они задерживают большую часть загрязнений. В-третьих, что важнее всего, они удаляют аммиак.

Аммиак — токсичный, невидимый глазом продукт жизнедеятельности рыб, растворяющийся в воде. Большая площадь



Основание и трубка с восходящим потоком воды грунтового фильтра. Воду вверх по трубке гонит компрессор

поверхности фильтрационного материала (гравий, волокна или специальные шарики) способствует быстрому росту полезных бактерий. Эти бактерии расщепляют аммиак до менее вредных веществ, удаляемых при регулярной смене воды.

Некоторые фильтры, кроме того, содержат активированный уголь, который нейтрализует следы химикатов, таких как лекарства для рыб.

Донные фильтры

Основание донного фильтра представляет собой сетчатую плоскость, создающую небольшой зазор над дном аквариума. Эта «тарелка» устанавливается в первую очередь, затем к ней прикрепляют трубку и, наконец, сверху насыпают грунт. (Слой грунта должен быть около 6 см.)

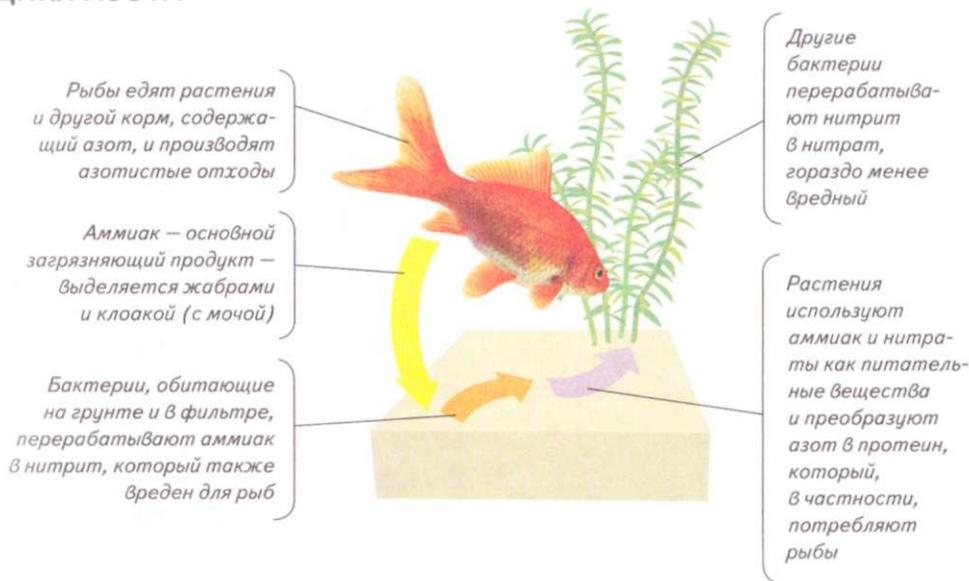
Донный фильтр всасывает воду через щели в основании, поднимает ее по трубке

наверх и выбрасывает сверху обратно в аквариум. Вода движется в этой системе за счет аэропомпы, поднимаясь по трубке с пузырьками воздуха, или за счет водяной помпы.



Пузыри из распылителя насыщают воду кислородом

ЦИКЛ АЗОТА



АКВАРИУМНЫЕ ФИЛЬТРАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ

Тип фильтра	Положительные стороны	Отрицательные стороны
Грунтовый	Лучший выбор для небольших и/или круглых аквариумов.	Органический осадок возвращается в воду аквариума и должен регулярно удаляться. Растения плохо растут из-за постоянного движения воды у их корней.
Наружный	Эффективен, обладает широким спектром средств по борьбе с загрязнением в аквариуме. Не занимает места внутри аквариума. Его легко содержать. Это лучший выбор для большого аквариума.	Длинные плавники золотых рыбок могут быть повреждены, попав во всасывающую трубку фильтра. Сам фильтр довольно громоздкий (но его можно поместить на полке около аквариума).
Внутренний	Идеален для аквариума средних размеров, особенно если вы используете два фильтра одновременно, по одному в каждом конце аквариума.	Занимает в аквариуме определенное место, особенно при использовании двух фильтров.

Внешняя и внутренняя фильтрационные системы

Наружный фильтр работает, направляя поток воды через различные фильтрационные субстраты, и выбрасывает воду обратно в аквариум. На поверхности этих субстратов развиваются колонии полезных бактерий.

Внутренний фильтр работает по тому же принципу, но расположен внутри аквариума. Идеальная система для аквариума средних размеров — два внутренних фильтра, каждый из которых рассчитан на объем воды, равный половине объема вашего аквариума. Поместите фильтры по разным концам аквариума и очищайте их раз в две недели или по мере необходимости.

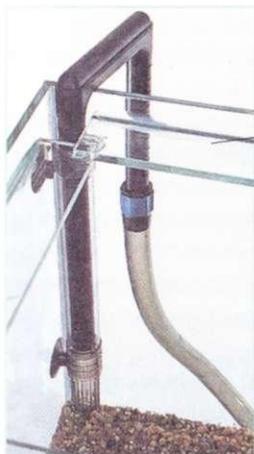


Внутренний фильтр крепится внутри аквариума. Включать его следует, только когда он находится под водой

СОДЕРЖИМОЕ ФИЛЬТРА



УСТАНОВКА НАРУЖНОГО ФИЛЬТРА



Опустите всасывающую трубку через верхний край аквариума. В противоположном конце аквариума поместите выводящую трубку. Это обеспечит хорошее течение

Не занимайте лишнего места, обрежьте излишки шлангов по удобной для вас длине



БЕЗОПАСНОСТЬ – В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ

Вода и электричество — опасные соседи. Убедитесь, что провода нагревателя, помпы, ламп хорошо изолированы. Содержите провода в чистоте и убедитесь, что у вас есть прерыватель тока, который отключит питание в случае аварии. Всегда выключайте оборудование, перед тем как взять его в руки, и никогда не трогайте оборудование и выключатели мокрыми руками.



Чтобы правильно направить поток воды в аквариуме, используйте направляющую насадку. Поместите ее так, как хотите направить течение, немного над поверхностью воды или чуть ниже ее

Прикрепите входной и выходной шланги к фильтру. Поставьте фильтр в удобное для вас место

Обогрев и освещение

Даже холодноводному аквариуму может потребоваться обогреватель.

Обогрев аквариума с золотыми рыбками позволит вам удерживать постоянную температуру воды, что благоприятно скажется на благосостоянии здоровья ваших рыб и растений.

Правильно поставленное освещение покажет рыб в наилучшем свете, а растениям обеспечит хороший рост.

Установка обогревателя

Постоянную температуру днем может обеспечить и центральное отопление, но ночью температура неизбежно падает и вода в аквариуме охлаждается. Оп-

тимальная температура для золотых рыбок — около 18°C.

Электрообогреватель, совмещенный с термостатом, помещают в аквариум. Модели на 100 ватт хватает на аквариум 60 см в длину. Прикрепите его под углом, так чтобы поднимающийся жар от обогревателя не проходил через термостат. Прибор должен показывать общую температуру в аквариуме, а не локальный поток тепла. Оставьте пространство между низом обогревателя и дном аквариума.



Сегодня популярны цифровые термометры, их прикрепляют снаружи, на стекло



Внутренний термометр прикрепляют в переднем углу аквариума на расстоянии от внутреннего фильтра



Держите обогреватель под водой

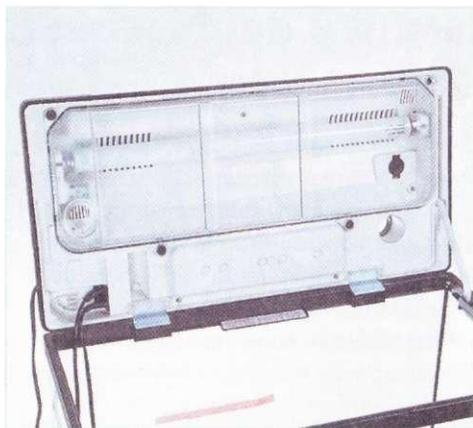
Никогда не включайте обогреватель, пока вода не закроет его на минимальный для конкретной модели уровень.

Электронный обогреватель с термостатом, такой как этот, прикрепляется к внутренней стенке аквариума

Освещение аквариума

Флуоресцентные лампы наиболее широко применяются для освещения аквариума: они дают эффектное освещение, потребляют мало электроэнергии и довольно экономичны, если использовать немного ламп одновременно. Они, кроме того, не раскаляются и не перегревают воду, в отличие от ламп накаливания.

Большинство современных аквариумов выпускают с установленной крышкой, в которой уже есть лампы. Эту систему надо просто подключить к электросети. Если хотите устанавливать освещение сами, помните — крепления лампы должны быть защищены от конденсации и брызг воды.



Этот аквариум, как и большинство современных, выпускается с крышкой, в которой уже установлены флуоресцентные лампы



В такой крышке патроны ламп хорошо защищены от конденсации и брызг

✓ Регулярно заменяйте лампы
Чтобы поддерживать в аквариуме оптимальное освещение, следует менять лампы раз в год.

Камни и коряги — естественное оформление

Дикие родственники золотых рыбок живут в медленнотекущих реках, близ дна. Создание натуралистичного мира для ваших рыбок — одна из многих радостей аквариумиста. Поставщики и зоомагазины предлагают широкий выбор камней и коряг, которые подходят для аквариума и сделают его более красивым и интересным для рыбок.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАМНЕЙ В АКВАРИУМЕ

- Годаются только покупные материалы. (Не собирайте их в природе.)
- Тщательно мойте камни и коряги в теплой воде, перед тем как разместить в аквариуме. Не пользуйтесь моющими средствами.
- Убедитесь, что предметы, которые вы выбрали для декора, безопасны для тех пород золотых рыбок, которых вы будете содержать. (Не должно быть острых граней.)
- Не используйте известковые породы. (Капните на камень уксусом, если он запузырится — значит, камень неподходящий.)
- Проверьте: декорирующие элементы не должны соприкасаться с обогревателем и фильтром.

Разные «радужные камни»



Гранит безопасен для воды, но смотрится довольно мрачно



Скалистые породы западного побережья инертны, если вода не очень кислая

В большинстве аквариумных магазинов продают гальку и булыжники

Сланцем декорируйте бока аквариума



Осколки сланца очень хорошо смотрятся



Обломки песчаника окрашены в теплые коричневые тона

Живописный осколок магматической породы



У древесины мангани (мангр) есть светлые и темные стороны

Отверстия и трещины в корягах могут послужить местом для посадки растений



Острые грани

Проверьте весь аквариум — камни, коряги и другие элементы, убедитесь, что они безопасны для рыб. Некоторые предметы, например, не подходят для пород рыбок с длинными плавниками или большими глазами.

ДОБАВЛЕНИЕ КАМНЕЙ И КОРЯГ В АКВАРИУМ



1 Начните с больших коряг на заднем плане и по бокам аквариума. Не допускайте, чтобы они соприкасались с оборудованием аквариума.



2 Положите крупные камни у задней стенки и по боковым сторонам. Группа из камней смотрится лучше, чем несколько камней, лежащих отдельно.



3 Средние и мелкие камни положите на передний план. Погрузите их в грунт так, как они лежат в природе.



4 Не занимайте камнями и корягами все дно аквариума, вам еще понадобится место для растений, которые вы будете сажать, после того как зальете воду (с. 42–43).

Вода — наполнение аквариума и проверка ее качества

В отличие от некоторых других аквариумных рыб, золотые рыбки легко приспосабливаются к различным особенностям воды, таким как уровень pH (кислотность воды) и жесткость. Несмотря на это, плохое качество воды в большинстве случаев приводит к проблемам со здоровьем рыб. Поэтому следует предпринимать шаги по тестированию и обработке воды, которой вы наполните аквариум. (Хорошая фильтрация и подмена воды также необходимы, см. с. 30—33 и 52.)

Подготовка воды к использованию

Золотые рыбки, возможно, будут хорошо себя чувствовать и в воде, которая течет из-под крана, однако для этого ее необходимо обработать. Отстаивание воды (в идеале с аэрацией) отчасти избавит ее от хлора, но не решит проблем с хлористым аммонием полностью (хлор и аммоний добавляют

Существуют дехлорирующие вещества, которые удаляют из воды хлор и хлористый аммоний. Они общедоступны и эффективны.

Следуйте предписанным инструкциям



в водопроводную воду, чтобы убить болезнетворные бактерии).

Фильтр для питьевой воды также можно использовать, но лучше приобрести специальный фильтр, применяемый для предварительной очистки воды для аквариума. Большинство бытовых фильтров на это не рассчитаны.

Иногда аквариумисты используют специальные химикаты, дехлорирующие воду. Такие препараты производят многие фирмы, и их легко найти в зоомагазинах.

Заполнение аквариума водой

Положите на дно аквариума круглое блюдце и лейте на него воду из ковшика, стараясь не размывать грунт. Наполните аквариум до половины. На этой стадии следует посадить растения (см. с. 40—41) и, если захотите, поместить декорирующие элементы (см. с. 42—43). Затем наполните аквариум полностью. Если вы будете использовать внутренний фильтр, установите его в последнюю очередь.

О хорошем состоянии воды свидетельствует здоровый вид рыбок



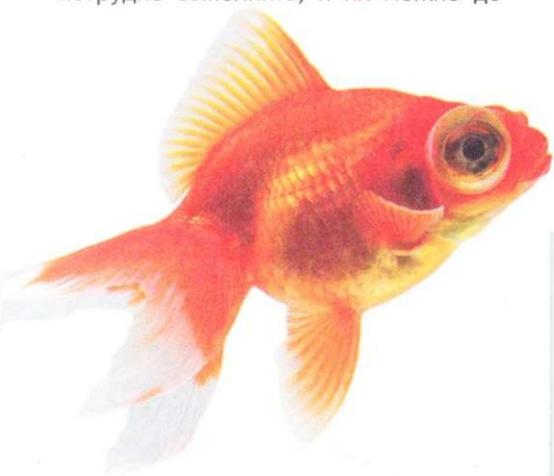


Тестирование воды

Наполнив аквариум водой, можете проверить ее качество серией тестов на аммоний, нитриты и уровень pH. Эти тесты нетрудно выполнить, и их можно до-

Медленно лейте воду на тарелку или дно аквариума. Старайтесь не размывать грунт

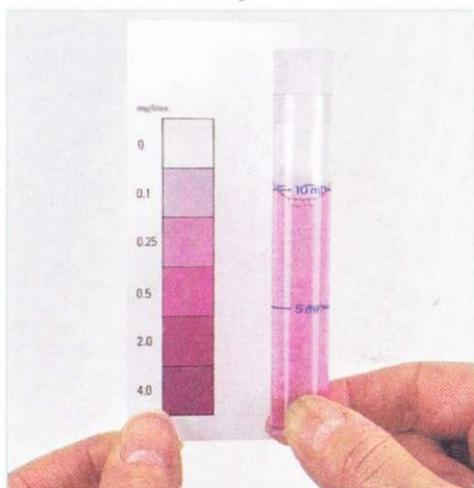
стать в любом зоомагазине. Их следует проводить регулярно — вести мониторинг состояния воды в вашем аквариуме (см. также в главе «Постоянный уход за аквариумом», с. 52–55).



Тесты, такие как этот тест на содержание нитритов, очень просты в использовании

✓ Не используйте дождевую воду, дистиллированную и покупную питьевую

Дождевая вода может содержать загрязнения, а дистиллированная и бутилированная вода может включать определенные минералы, нежелательные в аквариуме.



Аквариумные растения, создание живой экспозиции

В комнате с центральным отоплением температура воды в аквариуме редко падает ниже 18°C. Это позволит расти многим видам растений, продаваемых для тропических аквариумов. Выбирайте здоровые растения с сильной корневой системой, которая сможет закрепиться в грунте. Раз в неделю подкармливайте их специальным удобрением для аквариумных растений.

Создавая композицию из растений, сажайте сперва крупные растения у задней стенки и по бокам, чтобы создать «сцену». Рассматривайте растения со всех сторон, чтобы выбрать лучший ракурс для посадки. Продолжайте сажать по направлению к передней стенке, используя растения поменьше. Так вы оставите пространство, где рыбам можно будет свободно поплавать.

ПОДХОДЯЩИЕ РАСТЕНИЯ

Широколистные растения
(*Gymnocoronis spilanthoides*)

Эллодея
(*Egeria desna*)

Валлинснерия
(*Vallisneria spiralis*)

Людвигия
(*Ludwigia palustris*)

Рдест
(*Potamogeton crispus*)

Перистолистник
(*Myriophyllum hippuroides*)

Многие из этих растений продаются как тропические, они хорошо себя чувствуют и в более теплой воде.



Щитолистник муточчатый
(*Hydrocotyle verticillata*)

Ситняг
(*Eleocharis parvula*)

Вербейник
(*Lysimachia nummularia*)

Кубышка японская
(*Nuphar japonica*)

Стрелолист широколистный
(*Sagittaria platyphylla*)

ПОСАДКА ЛЮДВИГИИ – ПРИМЕР СОЗДАНИЯ ЗЕЛЕННЫХ «ДЕКОРАЦИЙ»

1 Вытяните растения, обернутые в поролон, из горшочка. Осторожно снимите поролон. В один пучок может быть завернуто до трех растений.



✓ Прижмите растения
Чтобы золотые рыбки не вырвали корни растений, положите у их оснований несколько небольших камней.



2 Сделайте пальцем ямку в грунте.

3 Опустите в нее растение и присыпьте корни грунтом. Будьте очень аккуратны.



4 Сажайте растения в 2,5–5 см друг от друга: так, чтобы их листья только соприкасались.

ИСКУССТВЕННЫЕ РАСТЕНИЯ – ПРОСТОТА СОДЕРЖАНИЯ

Настоящие растения прекрасно смотрятся, однако нуждаются в определенном внимании. К примеру, золотые рыбки любят рыться в грунте и вырывают их. Искусственные растения — неплохой выбор: они очень долговечны и, как и настоящие растения, дают рыбам место для укрытия и отдыха. Их листья и стебли заселяют те же бактерии, что обитают в фильтре. Однако искусственные растения не поглощают нитраты, в отличие от настоящих, поэтому вам придется уделять большее внимание изменениям качества воды. Иногда искусственные растения выглядят даже лучше настоящих, но со временем их листья покрываются водорослями и цвета блекнут.



Завершение картины — другие элементы оформления

Помимо грунта и коряг, настоящих и искусственных растений, производители предлагают большой выбор декорирующих элементов, которые вы, возможно, захотите приобрести. Большинство из них предназначены для юных любителей золотых рыбок.

В качестве последнего штриха вам следует добавить фон. Помимо создания эффектной внешности, фон будет закрывать провода, шланги фильтра и стену за аквариумом.

Выбор фона

Как форма декора, фоны варьируют от простого черного — беспроегранный вариант, который отлично смотрится в любом аквариуме, — до фотографий скал и подводных корней деревьев, создающих более объемную картину. Есть и фантастические пейзажи: средневековые замки и затонувшие города. Эти фоны обычно делают из пленки

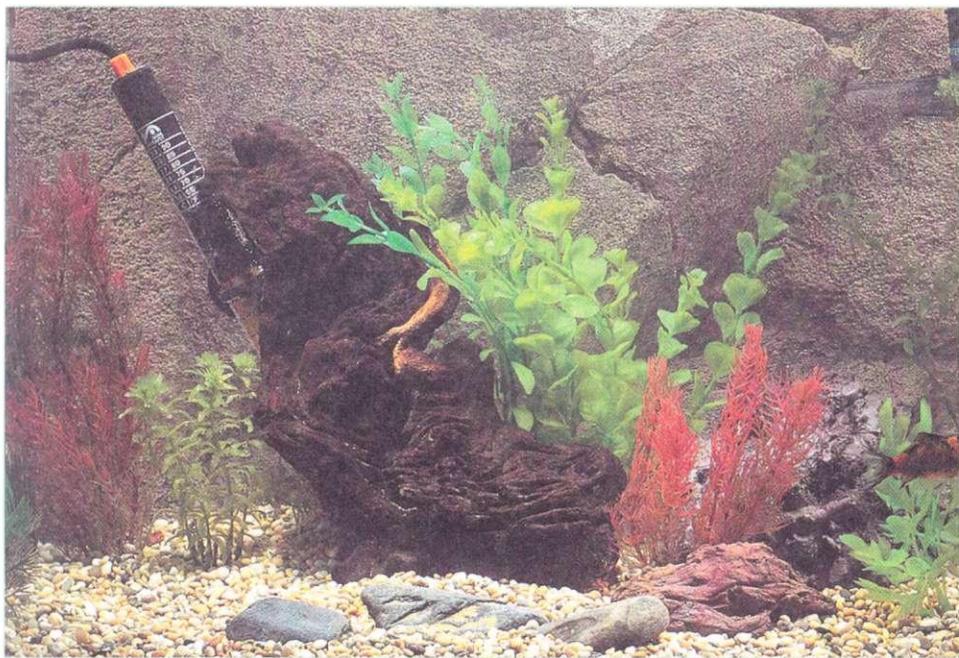
и продают в виде рулонов или кусков стандартных размеров. Пленка легко режется ножницами. Кроме того, вы можете приобрести рельефную панель, прикрепляемую к задней стенке внутри аквариума, ее следует установить в самом начале.

Другие элементы оформления

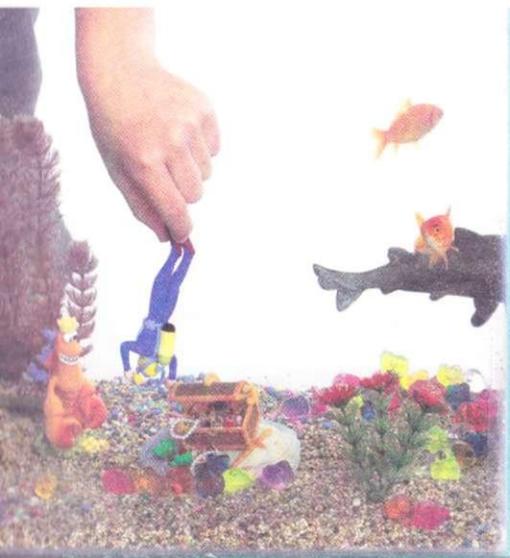
Детям нравится добавлять (под вашим контролем) в аквариум различные фигурки, это поможет им заинтересоваться аквариумистикой с малых лет. Как и в случае с остальными предметами, убедитесь, что вы покупаете для этих целей только элементы, специально предназначенные для аквариума. Фирмы-производители предлагают широкий выбор таких вещей.

На фонах для аквариумов изображены камни и коряги, лучше, если при этом они присутствуют и в самом аквариуме





Такая скала на заднем плане придает аквариуму более объемный вид. Причем фон может быть как рельефным, так и пленочным, это почти не влияет на результат



Последние украшения для аквариумов бывают и такими фантастичными, как эта акула, половина которой находится в аквариуме, а половина «выплывает» из него

«СОЗРЕВАНИЕ» АКВАРИУМА

Наконец вы наполнили аквариум водой. Хочется скорее идти в зоомагазин за рыбками — после всей специально для этого проделанной работы. Но пока придется воздержаться. Фильтрационной системе необходимо до 6 недель, чтобы привести аквариум к естественному балансу, а затем постепенно запускают рыб. Если у вас в аквариуме есть настоящие растения, помните: им тоже нужно время, чтобы без помех укорениться. Держите свет в аквариуме включенным по 10–14 часов в день, чтобы обеспечить им хороший рост. Когда аквариум простоял в таком состоянии хотя бы неделю — можете запускать первую рыбку.

Покупка рыбки – проблема выбора

Перед покупкой золотой рыбки посетите несколько зоомагазинов. (Если есть возможность, возьмите с собой более опытного в аквариумистике знакомого.) Осмотрите аквариумы в магазинах и поспрашивайте продавцов. Золотые рыбки должны выглядеть здоровыми и активными, аквариумы чистыми, а вода прозрачной. Продавцы-консультанты

могут ответить на ваши вопросы о содержании рыбок. (Не надейтесь, однако, что они найдут время вести с вами дискуссии и отвечать на вопросы, если магазин переполнен покупателями.)

Выбор здоровой рыбки

Присмотритесь к рыбкам в аквариуме зоомагазина повнимательнее. Если покупаете первую рыбку в новый аквариум, выберите мелкую. Рыбки должны быть подвижными, заинтересованными в происходящем вокруг и плавать легко, без затруднений. Не берите тех, что плавают у поверхности, и тех, у которых неровные края плавников или красные и белые точки на теле, — это признаки инфекции.

Ухоженные аквариумы – хороший знак, он говорит о заботе персонала над подопечными. Здесь дети могут легко выбрать будущих питомцев



ВЫБОР РЫБКИ

Хорошая форма тела без повреждений, шрамов и воспалений

Окраска должна быть яркой

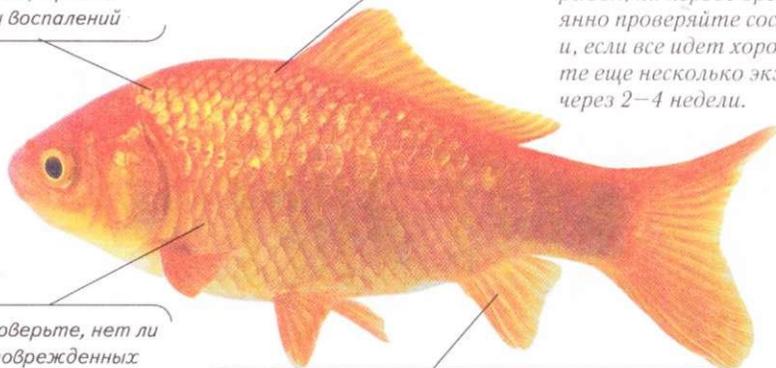


Не покупайте слишком много рыб

Не увлекайтесь и не покупайте больше нескольких небольших рыбок, на первое время. Постоянно проверяйте состояние воды и, если все идет хорошо, добавьте еще несколько экземпляров через 2–4 недели.

Проверьте, нет ли поврежденных чешуек

Плавники широко расправлены, а не прижаты к телу. Присмотритесь, нет ли на них повреждений





После покупки идите прямо домой

Не останавливайтесь на пути;
чем меньше времени рыбка
проведет в пути — тем проще
ей будет отойти от стресса,
вызванного транспортировкой.



Полиэтиленовый пакет,
в котором вам отдадут
рыбку, должен быть
частично наполнен воздухом
и крепко перевязан канцеляр-
ской резинкой.

Пребывание новоприобретенных питомцев
в темном пакете смягчит стресс
на пути домой



По пути домой

Продавец поместит выбранную вами рыбку в большой пакет, наполовину заполненный водой из аквариума, в котором жила рыбка, наполовину — воздухом и перевязанный резинкой. Попросите его подогнуть края пакета, чтобы мелкая рыбка не забилась в угол и не повредила себя.

Чтобы «путешественники» оставались спокойными в пути, положите этот пакет в другой, бумажный или полиэтиленовый. В идеале следует поместить первый пакет в пенопластовый короб и зафиксировать его шариками из мятой газеты. Это оградит рыбок от перегревания и переохлаждения.

Первые дни золотой рыбки в аквариуме

Как бы внимательно вы ни выбирали рыбку и как бы аккуратно ни транспортировали, она будет потревожена дорогой, и ей понадобится какое-то время, чтобы привыкнуть к новой обстановке. Нельзя просто бросить ее в новый аквариум. Особенности воды, в которой находится рыба, будут разными в пакете и в аквариуме, и вам для начала необходимо выравнять температуры.

Оранда — Красная шапочка — красивая рыба, но это неудачный выбор для новичка



ЗАПУСКАЕМ РЫБУ В АКВАРИУМ



1 Выключите освещение в аквариуме. Достаньте пакет с рыбами из непрозрачного пакета или сумки. Откройте его и сверните чулком верх пакета. Осторожно опустите пакет в аквариум (так, чтобы он не утонул) — начните уравнивать температуру воды в пакете и аквариуме.

2 Через 15 минут добавьте в пакет немного воды из аквариума. Оставьте пакет плавать еще на 15 минут, после чего аккуратно выпустите рыбок в аквариум. Проверьте, не осталась ли какая-нибудь на стенках пакета.



✓ Не кормите их слишком рано

Потерпите и не пытайтесь кормить новых рыбок, только что выпустив их. Корм только забьет фильтр аквариума. Спустя один день дайте им не очень много корма.



ЗАСЕЛЕНИЕ АКВАРИУМА

Нельзя перенаселять аквариум, заводя больше рыб, чем позволяют его размеры. Рекомендуемое соотношение для золотых рыбок — на каждый сантиметр длины рыбки (не считая длины хвоста) необходимо 60 см² поверхности воды. Так, в аквариуме с габаритами 60х30х30 см площадь поверхности 1800 см², то есть сумма длины рыбок в этом аквариуме может достигать 30 см. В аквариум такого размера вы можете поселить, например, 12 рыбок по 2,5 см длиной, пересаживая их в другие аквариумы по мере вырастания, или двух рыбок по 15 см. Однако помните: это только теория — тест воды лучше покажет, перенаселен аквариум или нет.

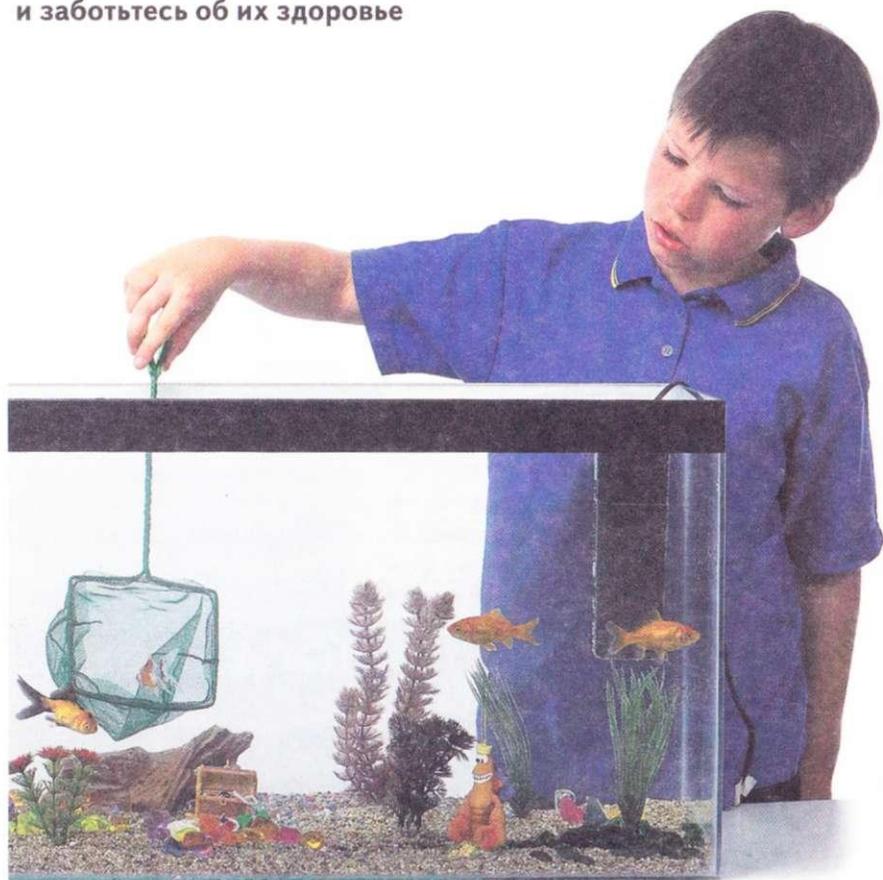
3 Дайте рыбкам час, чтобы они привыкли к новому дому, после этого можете включать свет. Возможно, рыбки будут прятаться какое-то

время в укрытиях. Будьте терпеливы, не пытайтесь выманить их едой. Подождите как минимум неделю, перед тем как подселить следующих рыб.



Уход за золотыми рыбками

Наслаждайтесь золотыми рыбками
и заботьтесь об их здоровье



Золотые рыбки — одни из самых простых в содержании аквариумных рыб, но среда, в которой они обитают, определяет состояние их здоровья. Проверка качества воды даже важнее, чем, например, регулярное кормление. (Кстати, перекармливание рыб скорее, чем недокармливание, приведет к проблемам.) От регулярных тестов воды и каждодневного ухода зависит благоденствие рыб и живых растений. Конечно, даже при внимательном уходе могут возникнуть проблемы, поэтому вы должны научиться распознавать первые тревожные сигналы, навести справки, к кому обращаться за советом, и быть готовыми к решительным действиям.

Создание сообщества

После того как первая рыбка прожила в аквариуме несколько недель, можете подселять следующих. Золотая рыбка стайное животное, поэтому лучше содержать ее в группах примерно по шесть рыб. Убедитесь, что ваш аквариум сможет вместить их, и не забудьте, что купленные вами маленькие рыбки будут расти. Хороший вариант — покупать несколько рыб за раз, а затем через две недели добавлять еще пару особей. По возможности сделайте тест на аммоний или нитраты, он покажет, справляется ли ваш фильтр с тем количеством рыбок, которое у вас уже есть. Если уровень этих веществ повышен, вам следует подождать с покупкой новых рыб до тех пор, пока он не нормализуется.

СНОВА О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Наконец вы выбрали место вдали от сквозняков, обогревателей, прямого солнечного света и кухонного пара. Но, чтобы спокойно наслаждаться аквариумом, запомните еще несколько правил:

- Не пользуйтесь поблизости от аквариума аэрозолями — полиролью для мебели, спреем для волос, освежителем воздуха и т.п.
- Не стучите по стеклу, сильные звуковые волны очень нервничают рыб.
- Если надо поймать конкретную рыбку (например, чтобы изолировать ее в карантинном аквариуме), осторожно выловите ее сачком.
- Держите крышку закрытой, чтобы ничего не упало в аквариум (и чтобы ваши домашние животные не пытались поймать рыбок).
- Мойте руки после контакта с аквариумной водой. Не опускайте в эту воду руки со свежими царапинами.
- Проверяйте — выключен ли обогреватель, перед тем как понизить уровень воды.



Подождите хотя бы неделю и проверьте состояние воды, перед тем как добавить новых рыб

Кормление — для здоровья и яркой окраски

Ваши золотые рыбки полностью зависят от вас, и вы должны регулярно обеспечивать им полноценное питание. Предлагаемые производителями корма содержат все необходимые для жизни и здоровья белки и витамины.

Лучше всего кормить рыбок по щепотке за раз, предлагая им столько, сколько они могут полностью съесть за 2–3 минуты, два раза в день. Учтите, здоровые золотые рыбки очень прожорливы и с жадностью съедят всю пищу, которую вы им дадите. Однако через некоторое время они станут менее подвижными. Это знак того, что вам

следует ограничить количество корма. Так вы избежите проблем с перекармливанием и загрязнением аквариума.

Состав диеты

Хлопьевидные корма, наверное, самые распространенные среди производимых для аквариумных рыб, но золотым рыбкам можно давать и различные гранулы, предназначенные для более крупных рыб. Выбирайте такой калибр гранул, который в состоянии съесть самая мелкая из рыбок, это позволит каждой из них получить свою долю корма.

РАЗНООБРАЗИЕ СУХИХ И ГРАНУЛИРОВАННЫХ КОРМОВ

Мотыль сухой заморозки или другой мотыль



Приклеивающиеся таблетки крепятся на стенки аквариума

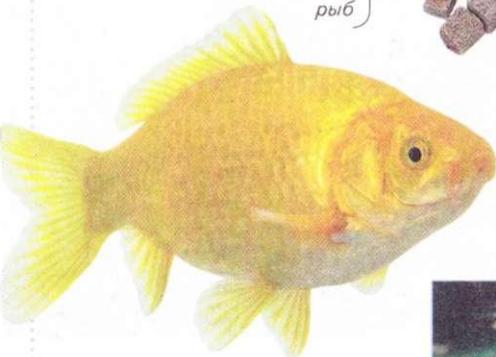
Кубики из трубочника сухой заморозки хороши для аквариумных рыб



Тонущие гранулы обеспечивают корм на уровне дна



Хлопьевидный корм можно раскрошить, чтобы накормить маленьких рыб



Эти обыкновенные золотые рыбки кормятся хлопьями у поверхности воды



КОРМЛЕНИЕ ВЫСОКОПОРОДНЫХ ЗОЛОТЫХ РЫБОК

Короткотельные (яйцевидные) золотые рыбки требуют особого внимания при кормлении. Они сильно подвержены проблемам с плавучестью, и плавающий на поверхности корм они могут проглотить вместе с воздухом. Приходится размачивать их корм около минуты, пока он не разбухнет настолько, что будет плавать под поверхностью воды. Не размачивайте слишком долго, иначе водорастворимые витамины, например, аскорбиновая кислота (витамин С), растворятся. Многие виды кормов для рыб не приспособлены к размачиванию и просто растворяются.



Корма животного происхождения

В добавление к обычной диете, золотых рыбок можно подкармливать животной пищей. Выпускаемые животные корма представлены в виде таблеток. Естественные корма очень популярны и способствуют достижению взрослыми рыбами зрелости.

Замороженный мотыль, измельченные моллюски и рачки очень полезны для рыбок. Не забывайте размораживать их и не откладывая давайте рыбам. Не пытайтесь поймать живой корм для рыб в ближайшем пруду, можете занести в аквариум инфекцию.

Кроме того, попробуйте дать золотым рыбкам кусочки апельсина и зеленого салата, но обязательно удалите остатки корма, дабы они не загрязнили воду.

Золотые рыбки любят подкормку из животного корма, такого как мотыль сухой заморозки

✓ Не перекармливайте

Перекармливание рыбок приводит к образованию большего числа отходов, чем то, с которым может справиться ваш фильтр. Да и остатки пищи сильно портят воду. А ухудшение воды скажется на здоровье рыб.



Постоянный уход за аквариумом

Чтобы ваши золотые рыбки и среда, в которой они находятся, выглядели отлично и — что более важно — были здоровыми, вам придется выполнять определенную ежедневную и еженедельную работу. К тому же раз в год вы должны делать весеннюю «генеральную» уборку в аквариуме.

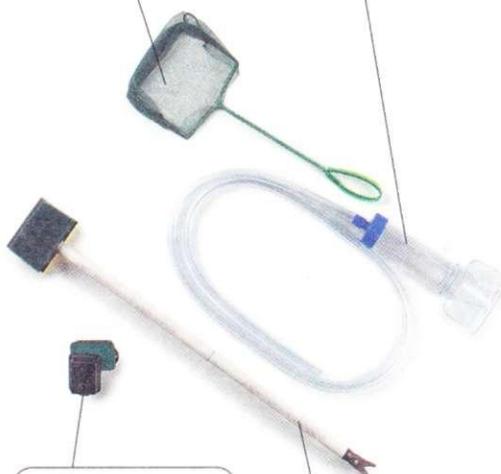
Смена воды

Одна из важнейших задач — поддержание хорошего состояния воды. Это означает, что надо не только установить подходящую multifunctionalную фильтрационную систему (с. 30–33), но и еженедельно заменять 10–20% старой воды свежей.

Не наливайте воду прямо из-под крана, наполните ведро и оставьте его на ночь, чтобы вода достигла комнатной температуры, добавьте дехлорирующие вещества, чтобы избавиться от соединений хлора.

Небольшой сачок понадобится вам, чтобы поймать и отсадить рыбку для лечения

Используйте шланг с сифоном, чтобы отсасывать осадок, который скапливается на дне аквариума



Две половинки магнитного скребка держатся друг за друга через стекло

Скребок на длинной ручке имеет абразивную поверхность, чтобы счищать налет с поверхности стекла



✓ Не сменяйте сразу много воды

Резкие изменения химического состава воды не менее вредны, чем пропуск регулярной смены воды, поэтому не сомневайтесь — регулярная смена воды лучше, чем замена большого объема с непостоянными интервалами.

Меняйте 10–20% воды каждую неделю

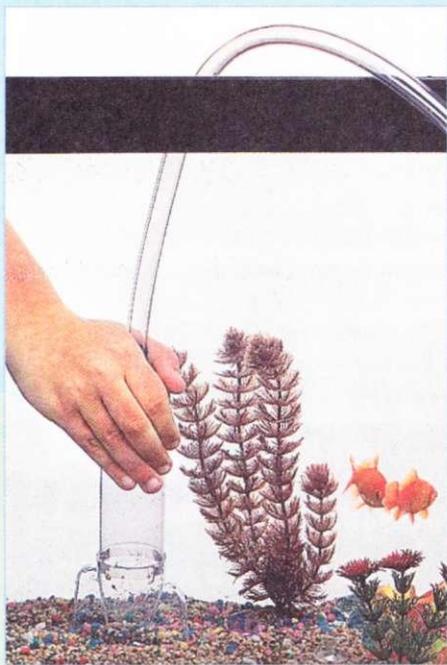
ЗАДАЧИ РЕГУЛЯРНОГО УХОДА

Ежедневно:

- Кормите золотых рыбок небольшим количеством корма дважды в день, через 2–3 минуты удаляйте остатки корма.
- Внимательно осматривайте рыб: нет ли признаков болезни.
- Проверяйте температуру воды.
- Проверяйте, все ли оборудование (фильтры, лампы, помпа и обогреватель) работает как надо.

Раз в одну-две недели:

- Сменяйте 10–20% воды.
- Проверяйте воду на pH и уровень нитратов. (Если они превысили норму — проведите весь спектр химических тестов.)
- Очистите переднюю стенку и по необходимости — боковые.
- Добавьте подкормку для растений и удалите их мертвые части.
- Прочистите грунт шлангом с сифоном.
- Очистите стекло, прикрывающее лампу.



Очищайте грунт шлангом с сифоном раз в одну-две недели

Ежемесячно / по необходимости:

- Промойте фильтр и смените, если нужно, наполнители.

Каждые 6–12 месяцев:

- Проверьте уровень нитратов в воде.
- Позаботьтесь о моторах компрессора и фильтра.
- Смените лампы.
- Смените распылители и трубки, проводящие воздух.
- Соскребите налет с камней, коряг и искусственных растений.



Очищая элементы оформления — камни, коряги, искусственные растения, — используйте только чистую воду

ОЧИСТКА НАРУЖНОГО ФИЛЬТРА



1 Поверните краны на шлангах в положение «off» (выключено) и отсоедините резиновые шланги от корпуса фильтра. Поместите фильтр в пластиковый контейнер и слейте большую часть воды.



2 Отсоедините мотор от корпуса фильтра, отжав замки и разделив его на две части. Снимите с мотора крышку и прочистите его тряпкой.



3 Выньте кассету с наполнителями фильтра. (У этого фильтра одна кассета, но бывают фильтры с отдельными кассетами для каждого наполнителя.)



4 Достаньте содержимое кассеты. Выбросьте загрязненную вату и отработанный активированный уголь. И то и другое надо заменить. Бессменные наполнители аккуратно помойте в воде из аквариума. Заполните специальный мешочек или чулок новым углем и уложите наполнители обратно в кассету. Прикрепите мотор. Присоедините шланг и поверните краны в рабочее положение «on».

Делайте записи

Записывайте наблюдения, сделанные при выполнении будничных работ по уходу за питомцами, и результаты тестов воды. Это должно войти в привычку, и ваше увлечение будет развиваться. Записи помогут вам понять, когда и какие работы следует выполнять, и заблаговременно предотвращать развитие потенциальных проблем. Записывайте также изменения в поведении ваших рыб, это поможет заметить признаки развивающейся болезни.

Тесты воды

В первые шесть недель работы аквариума проверяйте уровень аммония и нитритов как минимум раз в неделю (или перед тем, как подселить новых рыб). Проблемы с качеством воды могут возникнуть и позже, в случае перенаселения, сбоев в работе оборудования или если вы не сменили воду. Регулярно тестируйте уровень pH, нитритов и нитратов. Если вы обнаружили



превышение оптимального уровня, частично смените воду, чтобы понизить концентрацию, а затем устраните причину.

ПОЕЗДКА НА ВЫХОДНЫЕ

Если вы собираетесь уехать на день-два — рыбки вряд ли будут скучать по вас. Можете приобрести автоматические кормушки, которые порционно выбрасывают корм в аквариум. Лучшим решением, однако, будет попросить друга последить за вашими



золотыми рыбками, пока вы в отъезде, идеальный вариант — знакомый сосед. В качестве альтернативы, если у вас всего несколько рыб, можете взять их с собой в переносном аквариуме, но убедитесь, что у этого аквариума подходящий фильтр. Оставляя рыб дома, не забудьте дать вашему знакомому письменные инструкции по уходу за рыбками, снабдите его телефоном ветеринара, какого-нибудь опытного аквариумиста или зоомагазина. Кроме того, следует разложить порции корма по отдельным пакетикам, чтобы ваш друг в порыве энтузиазма не перекормил рыбок

Небольшой переносной аквариум станет на время уютным домом для нескольких рыбок, главное — обеспечить хорошую фильтрацию

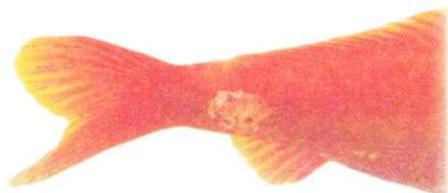
Забота о здоровье — симптомы и лечение

Будут случаи, когда даже при выполнении всех указанных на предыдущих страницах задач и при всей вашей заботе о рыбках одна или несколько из них могут заболеть. Если вы регулярно осматриваете рыб — лучше глядя через стекло, а не отлавливая их сачком, — вы скорее заметите необычные симптомы.

Симптомы, на которые следует обратить внимание

Никогда не игнорируйте изменения внешности рыбы. Симптомами могут быть: повреждения кожи и плавников, длинные экскременты, тянущиеся из анального отверстия, покраснения и язвы или обесцвечивание участков кожи. Возможно, какая-нибудь рыбка ведет себя

необычно? Больные золотые рыбки бьются и более, и менее активны, чем здоровые. Нередко они отказываются от пищи, плавают у поверхности или вдоль дна. Случается, они вертятся или плавают на боку. Можете также заметить, что плавники плотно прижаты к телу или рыбка трется о предметы в аквариуме.



Кисты и опухоли — распространенное явление, но они не перейдут на других рыб и не ослабят пораженную рыбу

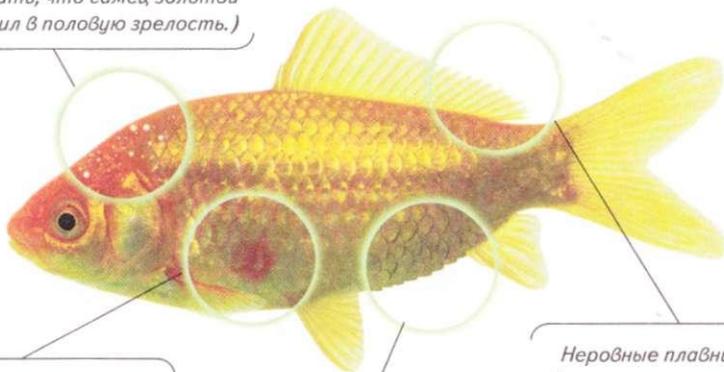
ИНФЕКЦИОННЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ

Белые точки на коже — явный сигнал ихтиофтириоза, паразитической инфекции. (Но если точки появились на голове и жаберных крышках, они могут означать, что самец золотой рыбки вступил в половую зрелость.)



Не беспокойте ваших рыбок

Большинство болезней рыб — от плохого качества воды. Если состояние воды не соответствует норме — рыбы испытывают стресс, а это может повлечь любое болезненное состояние.



Язвы и покраснения на коже могут быть вызваны бактериальной инфекцией.

Чешуя торчат, как у еловой шишки, — это явный признак водянки.

Неровные плавники могут быть результатом повреждения либо бактериальной инфекции под названием плавниковая гниль.

ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ НЕКОТОРЫХ БОЛЕЗНЕЙ

Симптомы	Причины	Решение
Белые крапинки размером с булавочную головку по всему телу на коже и плавниках	Ихтиофтириаз: инфекционное паразитическое заболевание	Лекарство от ихтиофтириаза для аквариумных рыб
Пушистые белые шарики	Грибковое заболевание — результат травмы или стресса	Средство от сапролегнии для аквариумных рыб
Участки тусклой больной кожи	Плохое качество воды или паразитическая инфекция, нередко — результат стресса	Сделайте тесты воды. Если показатели — в пределах нормы, попробуйте средство от наружных паразитов и проконсультируйтесь у ветеринара.
Неровные, поврежденные или кровоточащие плавники	Плавниковая гниль: бактериальная инфекция — осложнение после травмы или стресса	В простых случаях — лекарство от плавниковой гнили. В тяжелых — обратитесь к ветеринару.
Быстрое, частое дыхание	Респираторная инфекция или очень плохая аэрация воды	Проверьте состояние воды, уровень кислорода. Если дело не в этом — посетите ветеринара.
Рыба худая, с пустым или вздутым животом, торчащая чешуя, кровоточащая кожа, язвы	Серьезная бактериальная инфекция, возможно, вызванная сильным стрессом	От небольших язв можно избавиться антибактериальными средствами. С остальными симптомами — немедленно обратитесь к ветеринару.
Паразиты на теле рыбы (червеобразные или округлые, серые или коричневые)	Многочлеточные паразиты: рыба-вошь, паразитические черви и пиявки	Удалить сложно, проконсультируйтесь у ветеринара.
Мутные глаза	Если поражен один глаз — физическое повреждение. Если оба — плохое состояние воды или неподходящая диета.	Обычно никакой помощи не требуется, если удалить причину.
Ненормальное поведение: плавание у поверхности или дна, лежание на боку (при отсутствии других симптомов)	Проблемы с плавательным пузырем. Причины могут быть разные. Экзотические породы очень предрасположены к этому.	Поддерживайте идеальное состояние воды, обеспечьте разнообразный корм. Если болезнь прогрессирует — несите рыбу к ветеринару.
Отсутствуют жаберные крышки или глаза, поврежден позвоночник, отсутствуют или повреждены плавники	Часто — врожденная аномалия. (Но помните, что у высокопородных золотых рыбок отсутствие плавников или согнутая спина — признак породы.)	Сделать ничего не получится. Не допускайте таких рыб к размножению.

Поиск помощи

Если вы сосредоточены на здоровье ваших питомцев, не стесняйтесь искать помощь. Хороший зоомагазин, аквариумист могут дать совет и предложить варианты решения проблемы. Важнее всего правильно диагностировать болезнь, чтобы применять соответствующее лекарство, а не выбирать между несколькими разными. Если не уверены в том, что надо делать, обратитесь к ветеринару.

Забота о больной рыбке

Используя медикаменты, точно следуйте инструкциям и очень внимательно дозируйте лекарство. Многие лекарства сильнодействующие, и передозировка может быть губительна. Некоторые медикаменты можно добавлять в аквариум, и они не навредят другим рыбкам.

В остальных случаях больную

Разводите лекарства перед добавлением в аквариум. Так вы избежите появления в воде зон с повышенной концентрацией медикамента.



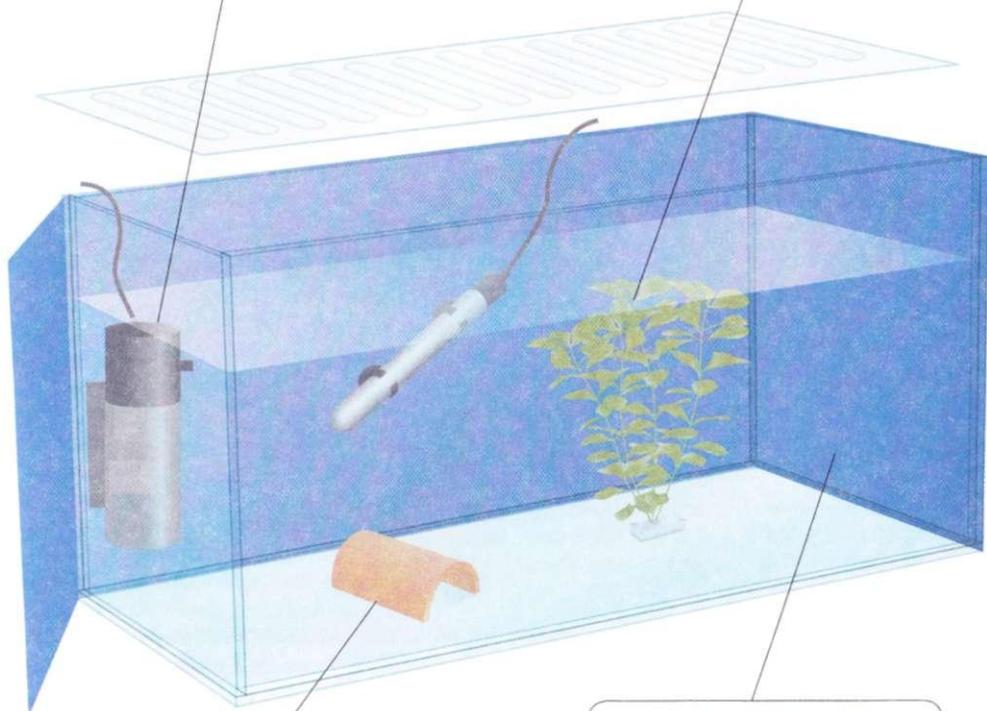
В тяжелых случаях для доставки золотой рыбки к ветеринару пользуйтесь транспортным аквариумом

рыбку надо изолировать в карантинном аквариуме. Опять же, неукоснительно следуйте указаниям и советам ветеринара. Не забывайте: емкости, в которых вы смешиваете медикаменты, надо применять только для этой единственной цели, а мыть после использования их следует теплой водой.

КАРАНТИННЫЙ АКВАРИУМ

Используйте внутренний фильтр, чтобы удалять продукты жизнедеятельности рыб и поддерживать состояние воды. Температуру поддерживайте обогревателем, установленным на 18°C

Простое искусственное растение проще содержать в чистоте, оно поможет рыбке чувствовать себя уютнее



Обеспечьте место для укрытия вроде этого куска трубы, это поможет рыбке успокоиться

Затените заднюю и боковые стенки аквариума, чтобы создать темную, успокаивающую обстановку для больной рыбки

ЭВТАНАЗИЯ

Иногда гуманнее умертвить рыбку, чем пытаться ее вылечить. Эвтаназия требует опыта, поэтому посоветуйтесь с аквариумистами, а лучше — с ветеринаром. Никогда не умертвляйте рыбку, кладя ее в холодильник

ник, оставляя без воды или спуская в туалет, эти методы негуманны. А спускание инфицированной рыбы в канализацию может вызвать появление болезни у рыб в природе. Закопайте мертвую рыбку или выбросьте в помойку.

Развитие вашего хобби

Обретение опыта, выставки и разведение золотых рыбок



Когда вы наберетесь опыта, наслаждаясь содержанием золотых рыбок, вам, возможно, захочется попробовать более сложные в содержании породы, завести второй или более крупный аквариум. Вероятно, возникнет желание разводить золотых рыбок, подобрать пару и вырастить мальков. И наверняка вам захочется познакомиться с другими любителями золотых рыбок.

Вступление в клуб

Вы, конечно, можете узнать больше о золотых рыбках, читая другие книги и журналы по аквариумистике, разговаривая с продавцами или ища информацию в Интернете. Однако один из лучших способов разузнать побольше о содержании золотых рыбок — вступить в один

из многих клубов любителей этой разновидности рыбок. Вступление в клуб откроет для вас контакты с другими, обычно более опытными аквариумистами. Вы будете в курсе всех событий, таких как выставки, появление новых пород и поступление их в продажу.

Выставки золотых рыбок

В некоторых клубах проводят выставки золотых рыбок, где основными критериями для оценки служат здоровье, окраска и форма тела рыб. Для заводчиков и профессиональных аквариумистов выведение и показ золотой рыбки-чемпиона — серьезный вызов. Успешное выращивание золотой рыбки, которая станет высококлассным представителем своей породы, с ее характерными признаками, требует внимания и терпения. Для заводчиков мерило успеха — разведение и получение высокопородных рыбок.

Эти золотые рыбки плавают в выставочных аквариумах после судейства. На прикрепленных к аквариумам бирках отмечены позиция, которую заняла рыбка, и число заработанных очков



ВЫСТАВОЧНЫЕ СТАНДАРТЫ

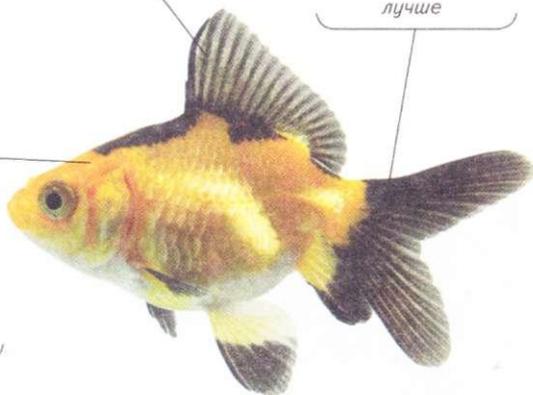
Все породы золотых рыбок судят по установленным критериям в пяти категориях: тело, плавники, окраска, особые характеристики, а также по общему состоянию и развитию. Каждая категория может принести 20 очков, с максимально возможными 100 очками, недостатки рыб понижают очки.

Высота тела должна быть пропорциональна длине — для Веерохвостов соотношение как минимум 3 к 5

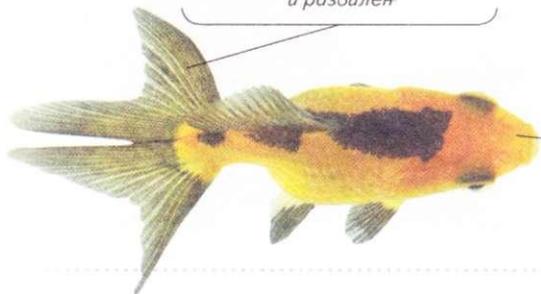
Форма плавников — ключевой фактор, у Веерохвоста хвост должен быть раздвоен и развилен

Спинальный плавник простой и широко расправленный, это принесет рыбке дополнительные очки

Стандарты требуют идеальных пропорций хвоста и тела — тем лучше



Окраска должна быть симметрична по сторонам туловища. Хорошая расцветка этой рыбы лучше видна сверху



Разведение золотых рыбок и забота о мальках

Разведение золотых рыбок — задача не для новичка. Не только потому, что для этого нужен дополнительный нерестовый аквариум, в котором выведутся мальки (он же послужит домом для выжившей молодежи), но и из-за хлопотной заботы об икре и мальках.

Цикл размножения золотых рыбок

Золотые рыбки вступают в половую зрелость в возрасте около двух лет. В сезон размножения у самок увеличивается брюшко, а у самцов на головах, жаберных крышках и грудных плавниках появляются белые точки. Самцы преследуют самок несколько дней до нереста (откладывания икры). После вымета икры родители не проявляют никакой заботы о потомстве — иногда они даже съедают икру или мальков.

Размножение

Посадите двух самцов и одну самку в самый большой аквариум, который сможете достать, оборудуйте его прос-

ИСКУССТВЕННОЕ НЕРЕСТИЛИЩЕ

В аквариуме икра будет прилипать к нерестилищу, которое вы можете сами сделать. Обмотайте винную пробку зеленой нейлоновой шерстью около 30 раз, затем проденьте под ними другие куски шерсти длиной по 20 см, крепким узлом скрепите конструкцию. Помойте ее перед первым использованием (и перед последующими) в теплой воде. Притопите длинные концы нити и пустите эти «водоросли» плавать под поверхностью воды.



Обратите внимание на белые пятнышки на жаберных крышках самца Оранды (слева). Самка отложит икру в растенья на заднем плане



тым фильтром. Чтобы добиться размножения, устройте «лето» в аквариуме, оставляйте освещение на несколько часов дольше, чем обычно, сменяйте ежедневно 20% воды и добавляйте в рацион натуральный мороженный или живой корм. Рыбы будут нереститься несколько дней. Когда рыбы отложат икру, отсадите их в общий аквариум, чтобы они не съели икру и мальков.

Забота о мальках

Мальки вылупятся через 4–5 дней и будут сперва выглядеть как крошечные волоски, прячущиеся в нерестилище. Первые несколько дней им не требуется еда, они питаются содержимым еще оставшихся желточных мешков. Когда они начнут выплывать из укрытий, им понадобится специальный корм для мальков, состоящий из микроскопичес-

ких организмов и водорослей. Кормить их необходимо регулярно, но не забывайте убирать остатки корма и каждый день проверяйте качество воды.

По достижении длины мальков около 2 см можно не опасаться, что взрослые рыбы съедят малышей, и подсаживать их в общий аквариум. До такой длины мальки вырастут всего за 6 недель. Однако опасность для них может представлять трубка, засасывающая воду в фильтр, поэтому проверьте используемое оборудование.

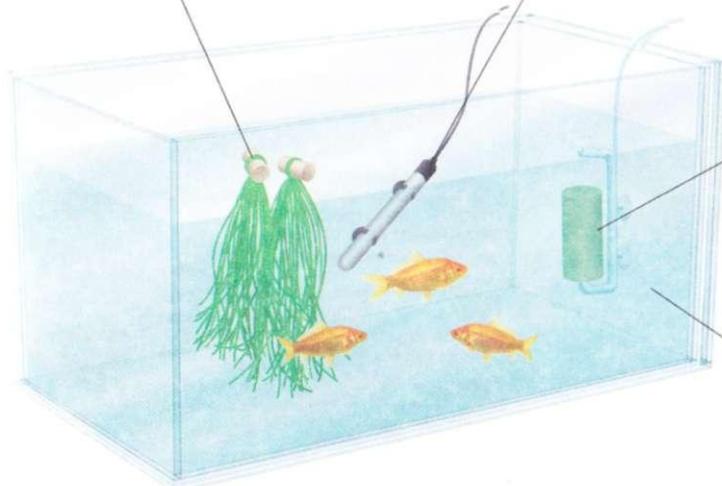


НЕРЕСТОВЫЙ АКВАРИУМ

Не беспокойте нерестилища. После того как икру отметали, не мешайте ей развиваться

Воду нагревайте немного сильнее, чем обычно, до 20°C

Эти девятинедельные оранжевые металлик Ранчу по-прежнему нуждаются в тяжелом корме



Используйте простой фильтр с губкой, он не засосет мальков внутрь

Понижьте уровень воды до 15 см, после того как отсадите взрослых рыб

Дополнительная информация

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА НА ЯЗЫКЕ ОРИГИНАЛА

Goldfish: A Complete Pet Owner's Manual
Ostrow, Marshall (Barron's, 1995)
Caring For Your Pet Goldfish
Sands, Dr David (Interpet Publishing, 1996)
Guide to Fancy Goldfish Andrews, Dr Chris
(Interpet Publishing, 1996)
Pet Owner's Guide to the Goldfish
Windsor, Steve (Ringpress Books, 1996)
Getting to Know Your Goldfish
Page, Gill (Interpet Publishing, 2001)
An Essential Guide to Keeping Goldfish
Brewster, Bernice (Interpet Publishing, 2003)
Gold Medal Guide: Golden Tips For Keeping
Your First Goldfish O'Neill, Amanda (Interpet Publishing,
2004)

ИНОСТРАННЫЕ КЛУБЫ

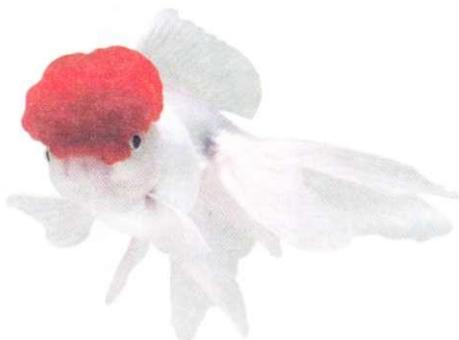
The Goldfish Society of America, P.O. Box 551373, Fort
Lauderdale, FL 33555, USA
The Goldfish Society of Great Britain, 62 Baistonia Drive,
Stanford le Hope, Essex, SS17 8HX, UK

ИНОСТРАННЫЕ ИНТЕРНЕТ-САЙТЫ

<http://www.goldfishinfo.com>
<http://www.petlibrary.com/goldfish/goldfish.html>
<http://kokosgoldfish.com>
<http://www.bristol-aquarists.org.uk>

ПРАВА НА ФОТОГРАФИИ

Авторские права на большинство фотографий в этой книге
принадлежат Джеффри Роджерсу и Нилу Сатерленду.
Следующие фотографии получены из Интернета, их
правообладателем является сайт www.photomax.org.uk: 13
(внизу справа), 15 (сверху), 17 (снизу), 18 (справа).



Издание для досуга

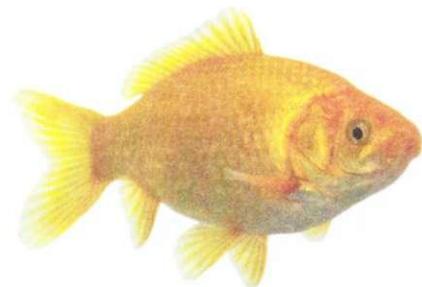
ЗОЛОТАЯ РЫБКА Наглядное пособие по уходу

Ответственный редактор *Л. Ключник*
Художественный редактор *С. Силин*
Технический редактор *М. Печковская*
Компьютерная верстка *В. Позднякова*
Корректор *Т. Пикула*

ООО «Издательство «Эксмо»
127299, Москва, ул. Клары Цеткин, д. 18/5.
Тел. 411-68-86, 956-39-21.
Home page: www.eksmo.ru
E-mail: info@eksmo.ru

Подписано в печать 19.11.2008.
Формат 62×88^{1/16}. Гарнитура «Букварная».
Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 3,96.
Тираж 5000 экз. Заказ № 4466

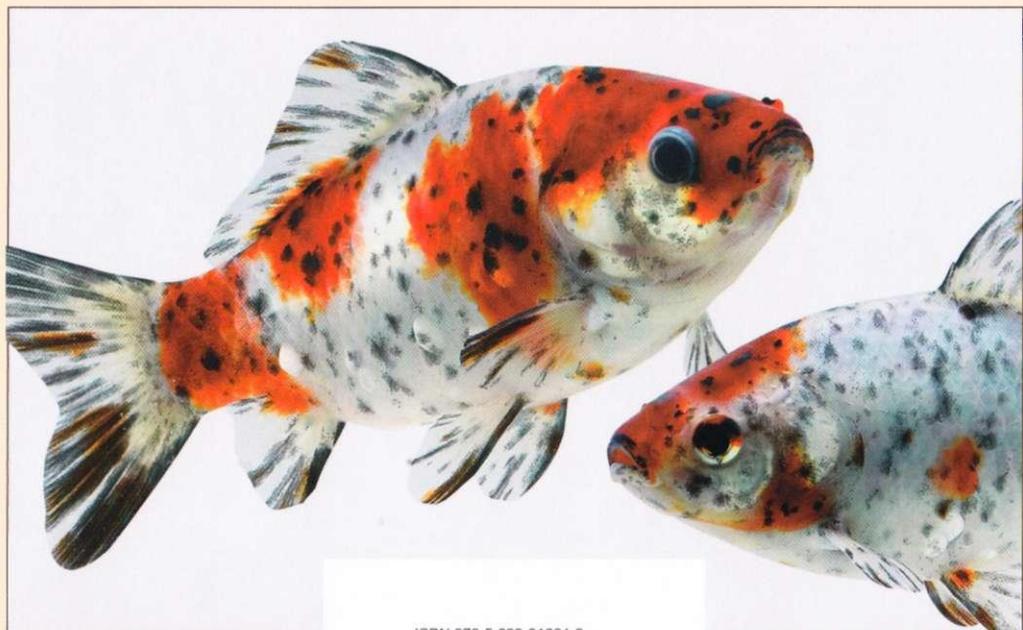
Отпечатано с электронных носителей издательства.
ОАО «Тверской полиграфический комбинат»
170024, г. Тверь, пр-т Ленина, 5.
Телефон: (4822) 44-52-03, 44-50-34,
Телефон/факс: (4822) 44-42-15 Home page - www.tverpk.ru
Электронная почта (E-mail) - sales@tverpk.ru





Этот компактный справочник содержит все необходимые сведения для разведения любимицы аквариумистов – золотой рыбки. Она практически всеядна и очень неприхотлива к условиям содержания.

Книга научит, как правильно обустроить и наполнить аквариум водой, декорировать и выбрать для него оптимальные растения, кормить и заботиться о здоровье рыбок. Ценность издания повышает наличие рекомендаций, удобные таблицы и наглядные иллюстрации.



ISBN 978-5-699-31664-9



9 785699 316649 >